

Le Lingot

Un Journal du Saguenay

Premier examen sur la défense civile

Plus de 60 citoyens d'Arvida ont subi mardi soir de la semaine dernière leur premier examen sur la défense civile en l'Auditorium du centre de récréation. Les questions de l'épreuve portaient sur les leçons de formation générale de base.

Ceux qui auront subi l'examen avec succès recevront par la suite un certificat démontrant leur compétence. Ils s'occuperont plus tard de former les différents services de l'organisation de la défense civile pour la région d'Arvida, usine et ville.

L'examen de mardi comprenait quinze questions, et les concurrents devaient répondre à dix d'entre elles. Les cours, qui ont été régulièrement suivis, avaient débuté le 12 novembre et s'étaient terminés le 28 janvier.

Les leçons traitaient d'une trentaine de matières dont les effets de la guerre, atomique, biologique ou chimique, et de la façon de combattre les incendies de même que sur les mesures de précautions à prendre en cas de désastre.

Les cours ont été dispensés par M. François Prémont, sous directeur de l'organisation de la défense civile pour la région d'Arvida; M. C.-A. Chalifour, sous-directeur de cet organisme pour les usines d'Alcan; M. Lionel Barrière, de Kénogami; M. Eugène Labrie, chef de police de Port-Alfred; M. Jean-Marie Lamarche, arpenteur-géomètre de la ville de Chicoutimi; M. Benoit Simard, de Chicoutimi, et M. P.-E. Tremblay de la police de Jonquière sous la direction de M. R.-A. Lemieux, directeur régional.

La Légion

A la mémoire du Roi

Vendredi soir, le 15 février à 8 h., au mess de la Batterie A.A. d'Arvida, Camp 23 à Vaudreuil, aura lieu la réunion régulière de la Légion Canadienne (Arvida 209).

A l'occasion de la mort du roi Georges VI, commandant-en-chef de la Ligue de Service de l'Empire Britannique dont fait partie la Légion Canadienne, la Section d'Arvida fera la cérémonie réservée aux membres disparus, y compris le Last Post.

Tous les Anciens Combattants d'Arvida ou des environs, membres ou non de la Légion, sont priés de se rendre à cette réunion.

Le chef F. Prémont convoqué à Toronto

Le chef François Prémont, directeur de la brigade des incendies d'Arvida, a assisté lundi à Toronto à la réunion annuelle du conseil d'administration de l'Association canadienne des Chefs de Pompiers. M. Prémont, qui est le second vice-président de cet organisme national a été invité par le président, M. S. Robinson. L'assemblée de lundi avait pour but de préparer le congrès annuel de l'association qui doit avoir lieu à la fin de l'été à St-Jean, Nouveau-Brunswick.

Automobiliste heurté par une locomotive

Un citoyen d'Arvida a échappé de justesse à la mort dimanche soir dernier quand son automobile a été heurtée par une locomotive Diesel de la Compagnie des Chemins de Fer nationaux, conduite par l'ingénieur C.-E. Tremblay, 34 ans, de Jonquière.

M. Adélaïde Litalien, 41 ans, domicilié à 213 rue Ross, circulait du sud au nord sur la rue Davis vers onze heures. Peu avant d'arriver au passage à niveau, il entendit le sifflet de la locomotive mais crut qu'il s'agissait d'un autobus qui voulait le doubler. Il céda la route mais un

QUE DIEU PROTEGE LA REINE!



SA MAJESTE ELIZABETH II, REINE DU CANADA: "Je demande l'aide de Dieu pour remplir dignement cette lourde tâche qui m'incombe si tôt dans la vie."

moment plus tard, l'accident se produisit.

Heureusement, le convoi n'avancait que très lentement de même que l'automobile. M. Litalien ne fut pas blessé, mais son véhicule est passablement endommagé.

Les constatations d'usages ont été faites par les constables L. Gratton et René Tremblay, de la police d'Arvida, pendant que le constable J. Martin dirigeait la circulation.

M. A. Daris réélu président de l'A.A.R.A.

M. A. Daris a été réélu président de l'A.A.R.A. lors d'une assemblée du conseil des directeurs qui a eu lieu mercredi de la semaine dernière. M. A. Reny a été choisi comme vice-président; les trésorier et secrétaire sont: MM. C. Condon et Stanley Rough.

Voici les autres nominations: Comité des Finances, MM. Roméo Lorenson et A. Reny; Comité de la Bâ-

tisse, MM. J.-W. Barthe, A. Reny et A. Meilleur; Comité de la Publicité, M. Stanley Rough. Comité de la Bibliothèque, MM. l'abbé J.-A. Fortin, C. Castonguay, G.-H. Ross, A. Gagné, J.-A. Burgesse et G. Côté ainsi que Mlle F. Brennan; Comité de la Plage de Shipshaw, MM. J. Côté, A.-H. Cook, J. Gauthier et Stanley Rough; Comité des Arts et Métiers, MM. A.-B. Sinclair, J.-E. Fortin, A. Rochon, A.-H. Cook, H.-L. Collins, J.-P. Lafortune, S. Rough, J.-R. Smith; Mlle M.-L. Tremblay, Mme M. Finney et Mme C.-M. Bourcier.

Popularité du Blvd Talbot

Plus d'un demi-million de personnes, soit 678 846 ont circulé sur le boulevard Talbot en 1951; 193 570 véhicules de toutes sortes dont 36 237 véhicules commerciaux ont traversé le parc des Laurentides par cette route, soit une augmentation totale de 43 825 sur 1950.

Enfant "libéré" par les pompiers

Les pompiers d'Arvida ont été appelés mardi de la semaine dernière chez Mme Antonio Paradis, demeurant au 146 de la rue Calais, où un bébé de deux ans était enfermé dans la salle de bain. Un camion de la brigade s'est rendu sur les lieux, et le capitaine Gaston Girard dut enfoncer la porte pour remettre l'enfant à sa mère. Le bébé n'était pas aussi inquiet que ses parents, lui, il jouait et s'amusait ferme quand il fut découvert. C'est la troisième fois que les pompiers de notre ville sont demandés pour des cas semblables.

M. Ch. Jalbert, président

M. Charles Jalbert a été choisi président de la Chambre de Commerce aînée de Chicoutimi en remplacement de M. P.-E. Laberge. M. Gaston Carrier en demeure le secrétaire.

Ils n'ont enregistré aucun accident en 1951

Le directeur de la sécurité aux usines d'Alcan d'Arvida, M. C.-A. Chalifour, nous faisait savoir récemment que 34 départements n'avaient enregistré aucun accident avec perte de temps au cours de l'année 1951. Les chefs de ces départements ainsi que les employés méritent des félicitations pour leur magnifique succès. Il est à souhaiter qu'ils tiendront à répéter leur exploit au cours de la présente année et que les autres employés sauront les imiter.

Voici la liste de ces départements:

Salles de cuves 20, 26, 44, 46, 54 et 57, le contrôle des salles de cuves, les divisions 28 et 32, usine de pâte (al-paste), ateliers de la mécanique, les bouilloires, le garage, la fonderie, la menuiserie, les peintres, les briqueteurs, l'usine de minerai no 2 (divers), broyage de la bauxite à l'usine de minerai no 1, calcination à l'usine de minerai no 1, usine d'acide au fluorure, récupération de la cryolite au fluorure, le fluorspar, le sulfate d'aluminium, le département des mélanges et presse à l'usine des électrodes, le groupe des divers à l'usine des électrodes, le posage des tiges (rodding), le département de l'entrepôt, le département du laboratoire technique, la sûreté, les concierges et gardiens, le département des salles des douches, l'usine d'expérimentations (pilot plant), et les concierges au bureau principal.

Séance spéciale de la Ch. de Commerce

Lundi soir le 18 courant, aura lieu au Centre récréatif d'Arvida une assemblée spéciale de la Chambre de Commerce pour étudier la construction éventuelle d'un hôpital dans la cité d'Arvida.

L'assemblée commencera à 8 h.

M. J. Marshall visite Arvida et Chicoutimi

M. J. Marshall, commissaire du Commerce du Royaume-Uni au Canada, était l'invité, la semaine dernière du Conseil d'Orientation Economique du Saguenay. Arrivé le dimanche 6 courant accompagné de madame Marshall, il s'inscrivit au Saguenay Inn où vinrent les rencontrer quelques membres du Conseil d'Orientation Economique.

Il visita alors les Chutes-du-Diable et de la Savane où Alcan poursuit des travaux considérables, puis Arvida et Shipshaw.

A Chicoutimi, il visita S. H. le Maire et fut l'objet d'une réception chez M. Antoine Dubuc. Il visita également quelques industries, les anciens moulins de pulpe, les quais de Chicoutimi et de Port-Alfred, etc.

Le Conseil Economique lui fournit toute la documentation qui pouvait l'intéresser.

M. Marshall fut littéralement étonné de l'importance de notre région. "Je n'avais aucune idée, dit-il, d'un tel avancement et je m'imaginai venir visiter quelques petites villes ou villages. J'étais bien loin de la réalité."

M. Marshall est venu se rendre compte de visu des avantages qu'offre notre région au développement commercial et industriel.

Ouverture de l'hôpital Sainte-Elizabeth

Une quinzaine de religieuses, Petites Franciscaines-de-Marie sont arrivées à Roberval samedi dernier pour prendre la direction du nouvel hôpital de Sainte-Elizabeth. Lundi, les premiers patients, soit une quarantaine de malades de l'hôpital Saint-Michel-Archange, arrivèrent à leur tour. Un autre groupe venant de St-Jean-de-Dieu, suivra d'ici quelques jours.

ARVIDA WINS JR. CURLING DISTRICT CHAMPIONSHIP



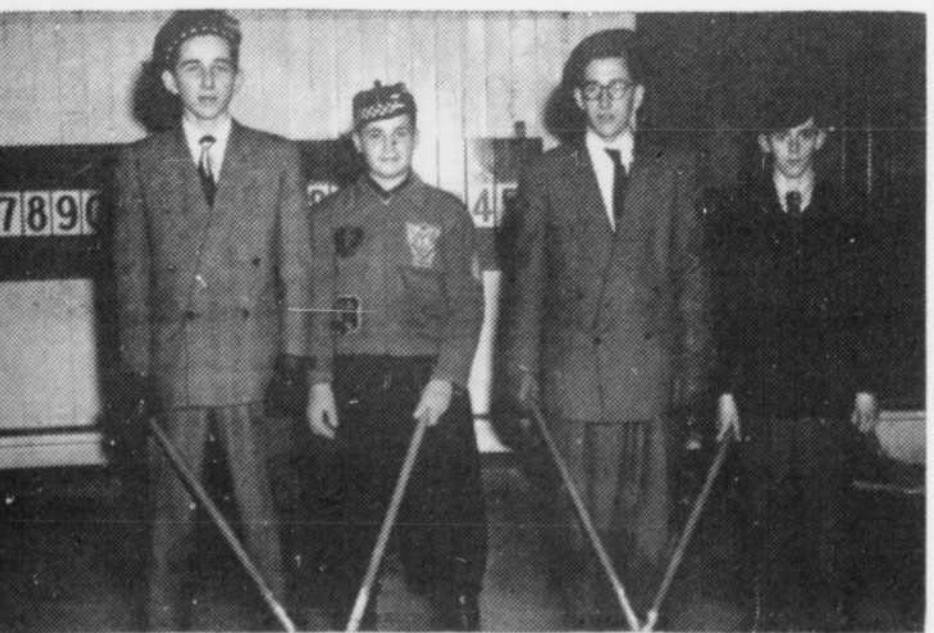
The winners of the Saguenay District Junior Curling Championship were the St. Patrick's High School team (3rd from top) skipped by Jimmy Butler. The team competed against the Kenogami, Riverbend and Dolbeau teams and played in Quebec City the week after. The St. Pat's won 2 games in Quebec and lost 3. The winners of the Provincial championships were from the Commercial Academy in Quebec and were skipped by P. St-Hilaire. They will be playing the finals in Moncton N.B., on the 18th February. Top down left to right. Dolbeau team: Peter Muirhead, skip; Brian Penney, Richard McDonald, Albert Roche.



Kenogami team: Harold Hicks, skip; Larry Kivouac, Reynald D'Amour, John Matthews, Desmond O'Connor.



St. Patrick's team: Jim Butler, skip; Ray Gallagher, Donny Joyce, Mike MacDonald, Andy Gallagher.



Riverbend team: Barry Matthews, Dick Silver, André Dielé, Louis Mimeault.

Announcements

Mr. Maurice Gilbert - who joined the Company on May 14th, 1951, has been transferred to the Works Technical Department, reporting to Mr. W. G. Wallace.

Mr. Harold L. Saunders has been engaged and assigned to the Mechanical Department, reporting to Mr. J. E. Dyck.

Mr. C. W. Dumka has been engaged and assigned to the Electrical Department, reporting to Mr. G. S. Kinnear.

Mr. Thomas Andrews has been engaged and assigned to the Ore Plants, reporting to Mr. W. L. Carey.

Meeting of Ladies Guild

There will be a short business meeting of the Ladies' Guild of St. George The Martyr at 8:00 P.M. on Thursday, February 14th in the church hall. Following the meeting, colored, sound films will be shown depicting Canadian Vacations, east to west, after which, refreshments will be served.

Arts & Crafts Committee prepare for Exhibition

Stanley Rough was elected Chairman of the Arts & Crafts Committee of the A.A.R.A. at a meeting held recently. Dr. A. Rochon was named Vice-President and J. R. Smith Secretary-Treasurer. Other members of the Committee are Mr. A. B. Sinclair, J. E. Fortin, A. H. Cook, Miss M. L. Tremblay, H. L. Collins, J. P. Lafortune, Mrs. M. Finney, and Mrs. C. M. Bourcier.

The Committee has started to organize for the 8th Annual District Arts & Crafts Exhibition which will be held at the Recreation Centre April 19th to 25th, 1952.

The Committee will announce shortly a programme of radio interviews by a number of local craftsmen and hobbyists. The Canadian Handicraft Guild have volunteered to exhibit on a non-competitive basis, several outstanding rugs and quilts. It is hoped that in practically every category in the show, that there will be several outstanding exhibits secured through Art Galleries or museums, which should be of great interest to not only the general public but district craftsmen as well. A number of sub-committees will be formed to look after special outstanding exhibits, radio and newspaper publicity and programmes.

Hockey

Calling all Girls

As part of the program for the Arvida Interdepartmental Hockey League Carnival being held on February 24th at the Recreation Centre there will be a Girl's Hockey Match, Kenogami - Shipshaw and Arvida will be the contenders.

Several vacancies remain to be filled on the Arvida team. Volunteers are requested to contact Joan Hastie at the Saguenay Inn or Alcan 2293.

Come on out girls and show your male counterpart that you can really make a fine showing!

An added attraction is a Wrestling Match on skates by two well known local wrestlers. Vague rumbles are also heard that "Dynamite" Mac Quarrie, "Flash" Coulthart, "Bones" Gaudet and others will be putting in an appearance to round out the already entertaining program.

Special Ceremony in honor of Late King

At a touching ceremony to honor the memory of the late King George VI held at the St. George The Martyr Church in Arvida last Sunday, Reverend T. J. Matthews spoke at length on the beloved King. Three soldiers of the Canadian Army were also participating in the special ceremony and Mr. Jean Back, Musical Director of the Arvida Band played "The Last Post" and "Le Réveil" on the trumpet. The same ceremony was repeated at the Kenogami St. James Church at night the same day.

Hobby Show News

There will be a talk on art in the 1952 Hobby Show by Paul Berthiaume over CKRS station at 7:00 P.M. to-morrow 15th.

A.A.R.A. Elects Executive

At a regular meeting of the Board of Directors of the Association held Wednesday February 6th, Mr. A. Daris was elected President of the Association for the coming year. Mr. A. Reny, is Vice-President and Mr. C. Condon Treasurer and Stanley Rough, Secretary.

Other appointments made: FINANCE COMMITTEE: Roméo Lorenson and A. Reny. HOUSE COMMITTEE: J. W. Barthe, A. Reny and A. Meilleur. PUBLICITY COMMITTEE: Stanley Rough. LIBRARY COMMITTEE: Abbé J.-A. Fortin, G. Castonguay, C. H. Ross, A. Gagné, J. A. Burgesse and Miss F. Brennan, G. Côté. SHIPSHAW BEACH COMMITTEE: J. Côté, A. H. Cook, J. Gauthier and Stanley Rough. ARTS & CRAFTS COMMITTEE: A. B. Sinclair, J.-E. Fortin, A. Rochon, A. H. Cook, H. L. Collins, J. P. Lafortune, S. Rough, J.-R. Smith, Miss M.-L. Tremblay, Mrs. M. Finney, and Mrs. C.-M. Bourcier.

M.F. Macnaughton to speak to E.I.C. next Tuesday

Mr. Moray F. Macnaughton will speak to the E.I.C. (Saguenay Branch) on "Freezing as a Factor in Determination of Concrete Structures", in the auditorium, Aluminium Laboratories Limited, next Tuesday, February 19th, 1952 at 8:30 P.M. Mr. Macnaughton is Vice-President of the Milton Hersey Co. Engineers and Inspectors, Montreal. This firm is acting as concrete consultants for Alcan's new power projects on the Peribonka River. A graduate in Chemical Engineering from McGill and in Civil Engineering from University of Michigan, Mr. Macnaughton is presently Chairman of A.C.I. Committee 604 on Winter Concreting Methods.

The widespread use of concrete in the severe climate of the Saguenay Region makes Mr. Macnaughton's address of timely interest to engineers in the district.

Klondyke Party

Delegations of Klondykers will check in at the Klondyke Party which will be held Friday, February 22nd from Donnacona, Montreal, Bagotville, Chicoutimi, Kenogami, Riverbend, Isle Maligne. The Programme Committee reports that an interesting programme is being lined up. Those wishing to secure make up for beards, contact Stanley Rough prior to February 19th.

Gordon Scott Trophy Competition in full swing

Play was commenced on Saturday and Sunday to decide on the Club representative for the Gordon Scott competition. Ford Loucks is still on the winning trail but Bill White was outplayed in one of the most unusual knockout games by Art Gordon. The score going to the 10th end being 2-1 for the Gordon team. However, Art Gordon was later beaten by Ford Loucks who is now certain to play in the finals once the winner of the loser's section of the competition has been decided.

The eventual sinner will be decided over the next Saturday and Sunday games. Members and their friends are invited to watch the play.

Ceremonial for the Late King by Canadian Legion

Friday night, February 15th at 8 o'clock P.M. in the mess of the Battery of Arvida, Camp 23, Vaudreuil, will be held the regular meeting of the Canadian Legion (Arvida 209).

On the occasion of the death of H.M. King George VI, commander-in-chief of the British Empire Service League of which the Canadian Legion is a member, the Arvida Branch will hold the ceremonial reserved to departed members, including "The Last Post".

All veterans from Arvida or the district, members or not, are requested to attend this meeting.

Public Speaking at Home and School Association

A meeting of the Arvida High School Home and School Association will be held at 8:15 P.M. on Thursday 28 February.

The student competition in Public Speaking will be the main event. All parents are welcomed to attend.

Canada and Australia have a lot in common said High Commissioner of Australia

The Right Honorable Mr. Forde, High Commissioner of Australia spoke on "Australia in the Commonwealth and the World" at a meeting of the Canadian Club of the Saguenay held last Friday evening.

Mr. Forde won his first seat in parliament in 1917 as a Labour representative in the Queensland legislature. He had the distinction of being, at this time, its youngest member. Shortly afterwards he entered federal politics in the Australian parliament, and by 1929 was in the Cabinet. From 1929-32 he was Minister of Trade and Customs.

On the overthrow of the Labour Government, Mr. Forde became deputy leader of the Labour Party. When his party resumed office in 1941, Mr. Forde became Deputy Prime Minister of Australia, and Minister for the Army.

Taking office as he did two months before Pearl Harbour, it was his task to supervise the building up of Australian armed strength in the shortest possible time. He had the direction of Australia's army of a million (raised from a population of 7 000 000). He visited Australian and American front-line troops in New Guinea, Borneo and the Solomons.

In June 1944, for his outstanding services as Deputy Prime Minister of the Australian War Cabinet, he was appointed by the King an Imperial Privy Councillor.

During the illness or absence of Mr. Curtin and later Mr. Chifley, Mr. Forde was Acting Prime Minister of Australia. He was appointed leader of the Australian delegation to the United Nations charter conference at San Francisco in 1945.

In November, 1946, he came to Canada as High Commissioner of Australia, since which time he has visited every province.

After a two-minute silence following O Canada, His Excellency paused a while to render homage to the late King George VI, before talking about his country.

Canada and Australia, he said, have a lot in common. They stand on the same democratic institutions. Australia was peopled by the English and Canada by the French and English two great nations. Canada, is a lesson to the rest of the world as a united nation with the culture of the old world and the vigor and enthusiasm of the new world. Australia has an undying friendship and admiration for Canada for two particular reasons: 1. they belong to the same Commonwealth, 2. because of the warm reception given to some 10 000 Australian boys during the last war (600 of them married Canadian girls). Mr. Forde also gave homage to American soldiers for their work in Australia during the last war and had special words of praise for General Douglas MacArthur.

Australia for many years, was under the government of England but eventually had a self-government comprised of 6 states. In 1901, the Australian constitution based on the American and Canadian one was adopted. Women have been voting from as far back as 1884 and since 1907 voting is compulsory or there is a fine. One million Australians are employed in secondary industries and 40% of the national income is derived that way. The population of Australia is about 8½ million people. Australia needs more people to develop her natural resources and build up her defence. Both parties in Government today, support immigration. Australian population grows at the rate of 300 000 a year Australia has 120 million sheep representing one billion, 500 millions of dollars a year. Prosperity is not all around, one plague is the rabbits. One pair of rabbits may produce up to 8½ million rabbits in 3 years and 7 rabbits eat as much as a sheep. A sheep produces about 10 pounds of wool worth \$1. a pound.

Canada and Australia have stood together in two great wars, Canada having cooperated 100 millions worth of assistance to Australia during the last war. Canadians are proud of this and Australians are forever grateful.

After the meeting, very beautiful movies on Australia were shown. The speaker was introduced and thanked by Mr. W. C. Wilson, President of the Canadian Club of the Saguenay.

Another Bridge Club Opens

As a sure sign that duplicate bridge is increasing in popularity in the Saguenay district a new duplicate club has opened in Kenogami, and has held two very successful meetings.

Tournaments are held every Wednesday evening in the basement of St. Cecile's Church at 7:30 p.m., and are open to all bridge players. For details phone R. Maltais, Alcan 3252, or R. Lavoie, 2-3122.

At last Monday's Arvida meeting

the winners were H. Howie and B. Rapson, 61.8%, followed by Mmes G. Boucher and Mme E. Grandmont, 59.0%, and Mr. and Mrs. B. Wahl 58.7%.

Next Monday there will be a handicap tournament for all members. Non members may play as usual, except that they will be ineligible for the handicap tournament trophy.

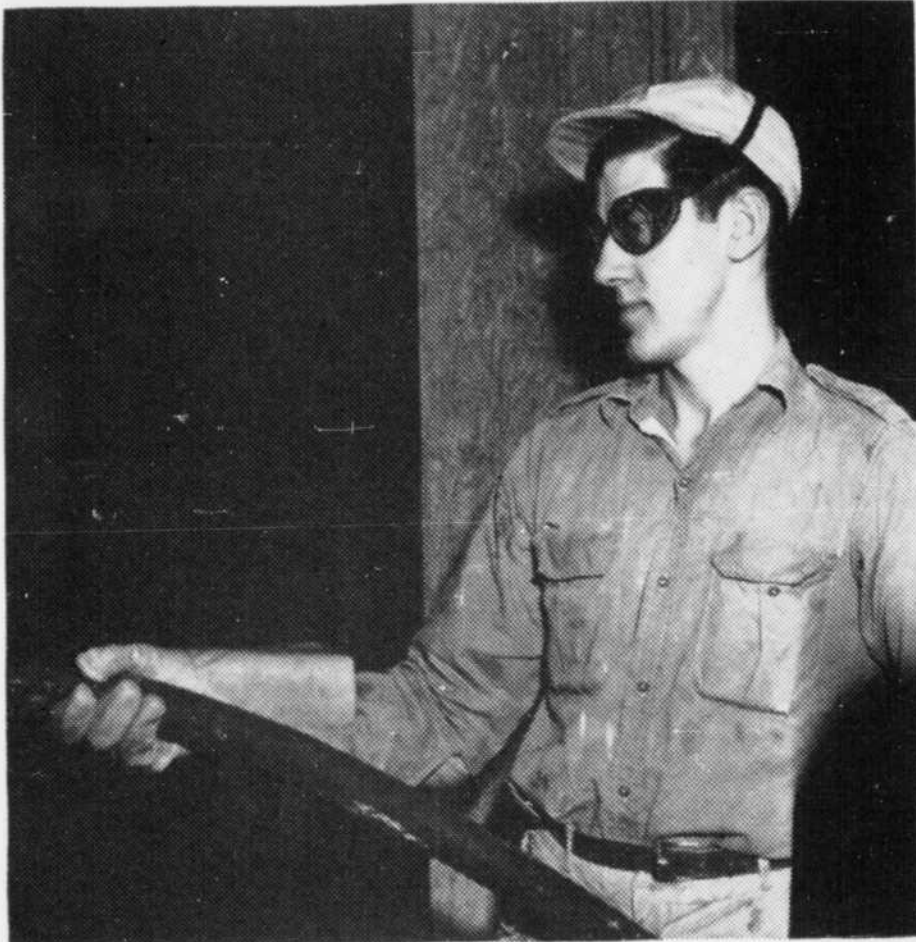
Mixed Curling

There will be mixed Curling next Saturday night at 8:30 P.M. Members and their friends are invited.

Il voit grâce à ses lunettes

Grâce à ses lunettes de sécurité, Roger Régis, 19 ans, de Jonquière, a eu la vue sauve mercredi dernier lorsqu'il eut le visage éclaboussé de soude caustique.

Parce qu'ils étaient protégés par des lunettes de sécurité, les yeux de Roger Régis ne furent pas atteints par la soude. L'application d'un onguent huileux fit bientôt cesser le



L'incident s'est produit dans l'avant-midi dans l'usine de minerai No 2 où le jeune Régis était occupé avec un compagnon, Robert Sévigny, à nettoyer des tuyaux par où passe la soude caustique.

Soudainement, le jet d'eau que maniait Sévigny projeta du caustique en liquide sur le visage de son compagnon. Ce dernier courut en vitesse à la clinique de premiers soins de l'usine où l'infirmier, Jean-Marie Tremblay, le traita.

feu produit par les brûlures minimales infligées au reste du visage de Régis. Il put reprendre sa tâche peu après.

Cet incident est une autre preuve de l'efficacité des mesures de sécurité pronées par les surveillants et les contremaitres. Roger Régis, qui est à l'emploi d'Alcan depuis sept mois, dit qu'il porte toujours ses lunettes au travail et qu'il est plus décidé que jamais à continuer cette pratique.

PNEUS — PEINTURE — BATTERIES

UNITED AUTO PARTS SAGUENAY — LTD —

Pièces de rechange, reconstruction à neuf et échange de moteurs pour toutes marques d'automobiles et de camions.

LEO TREMBLAY
Gérant

Tél.: 4-4478—4-4479
326, Boul. Lamarche



Plus de bons aliments pour votre dollar chez



Service de livraison à un prix minime pour Arvida, Chicoutimi, Jonquière et Kénogami. Pour plus de renseignements adressez-vous chez STEINBERG'S

Delivery Service to Arvida, Chicoutimi, Jonquière and Kénogami at a Nominal Charge. For Full Information, Enquire at STEINBERG'S

FARINE préparée MARQUE BRODIE xxx 3 lbs 34c 6 lbs 62c

BEURRE D'ARACHIDES (Nutsweet) PQT 16 OZ 35c

MÉLASSE marque Grand'ma 40 OZ 26c

CREAM-O-COFFEE dans la fève 1/2 LB 49c 1 LB 96c

JUS DE PAMPLEMOUSSE (MARQUE TRINIDAD) bte 20 oz 12c

CARAMEL SPREAD (Crawford) 16 OZ 29c

Viandes Garanties

SATISFACTION OU ARGENT REMIS

RÔTI haut de côte roulé 1a lb 99c
PRIME ROLLED RIB

STEAK DANS LA RONDE 1a lb 99c

ÉPAULE DE PORC PARTIELLEMENT DÉOSSÉE 1a lb 59c

HAMBURGER STEAK (frais du jour) 1a lb 65c

CÔTELETTES DE PORC (Spare Ribs) 1b 49c

SAUMON ROUGE marque Cohoe TRANCHÉ 1a lb 69c

Constamment gardés à une température réfrigérée, ils conservent qualité et fraîcheur.

FRUITS ET LÉGUMES Frais

SPÉCIAL

PATATES No 1 du Nouveau-Brunswick SAC 50 LBS 2.59

CHOUX fermes importés (NOUVELLE RÉCOLTE) 1a lb 9c

TOMATES FRAÎCHES importées PQT CELLO. 14 OZ 21c

ORANGES DE FLORIDE grosseur 250 2 DOZ 55c

CAROTTES FRAÎCHES IMPORTÉES DES ÉTATS-UNIS 2 PQT 23c

GÉLERI PASCAL de Floride 15c 2 POUR 21c

Prix sujet à changements suivant les prix du Marché.



Situé au Carré Davis

Located at Davis Square



Le Lingot

Un Journal du Saguenay

Journal hebdomadaire publié par le Service de l'Information des usines d'Arvida de l'Aluminium Company of Canada, Ltd., et imprimé par l'Imprimerie du Saguenay, Limitée, à Chicoutimi.



Directeur M. Aimé Gagné
 Rédacteur en chef M. Lucien LeMay
 Rédacteur M. Pierre Lafrance
 Préposé à l'annonce M. Claude Nadeau
 Page anglaise Mlle Germaine Labrie
 Page féminine Mlle Marguerite Côté
 Photographe M. Maurice Bégin



Téléphone : 2324

Membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada.

Service de nouvelle : La British United Press

Abonnement — sauf pour les employés d'Alcan — \$2 par année.

Le roi est mort !

Demain, les dalles de la chapelle Saint-George, au château de Windsor, recouvriront les restes d'un roi qui fut aimé et respecté bien au delà des nombreux royaumes sur lesquels il régnait.

Tout comme son illustre père, notre souverain bien-aimé, le roi George VI s'est éteint dans la paix de Sandringham.

Cette nouvelle n'a pas manqué d'émouvoir les citoyens de notre région tout comme ceux du reste de l'Empire. Ils admiraient son esprit familial et son dévouement pour tout ce qui concernait le bien-être du Commonwealth. N'a-t-on pas encore à la mémoire, les paternelles allocutions qu'il adressait à ses sujets, chaque année, à la Noël? Mais le plus beau souvenir qui restera de notre Roi, c'est la sollicitude qu'il a témoignée aux victimes des bombardements que Londres eut à subir en 1940 et 1944 et, en général, à tous les guerriers de l'Empire, c'est l'estime profonde qu'il avait pour le prochain, celui-ci fut-il le plus humble de ses sujets. On sentait chez lui le désir ardent de faire de son règne, pour ne pas dire de toute sa vie, un tissu d'oeuvres utiles et éminemment sociales. En un mot, il fut d'une droiture exemplaire, d'une simplicité de manières que les Canadiens ont été à même d'apprécier.

Certes, il passera à l'Histoire comme l'un des monarques les plus aimés.

Les plus hauts dignitaires ecclésiastiques et civiles du monde entier ont fait parvenir au palais royal, des témoignages non équivoques de la sympathie qu'ils avaient pour George VI exprimant combien sa mort les affligeait.

Dans les cercles du Vatican on se plaisait à répéter que l'on considérait George VI comme un homme de grande sagesse. Et le premier ministre du Canada, Louis St-Laurent disait :

"Pour les Canadiens, comme pour tous les sujets de Sa Majesté, la mort de leur souverain sera un deuil personnel. Notre loyal attachement à la Couronne s'est raffermi, durant le règne du Roi, du fait de notre admiration universelle pour le haut courage et la vie de famille exemplaire du roi George VI. Pour les gens de ce pays, qui n'ont jamais oublié la visite du roi et de la reine, en 1939, ainsi que leurs nombreux contacts avec nos forces armées, durant la guerre, le Roi était à la fois un grand roi et un homme de bien. Son trépas sera pleuré, non seulement au Canada et ailleurs dans le Commonwealth, mais partout dans le monde libre."

Vive la reine !

C'est une jeune princesse de vingt-cinq ans qui règnera sur 539 870 000 personnes. Elizabeth II est montée sur le trône de ses pères au lendemain d'une tournée triomphale en notre pays. Elle avait été à même d'apprécier la loyauté de ses futurs sujets; mais aussi la lourde tâche qui l'attendait.

L'Angleterre conserve un véritable culte à la tradition. Ceci explique le paradoxe d'une démocratie moderne attachée au principe d'une autorité héréditaire.

Le Canada se trouve bien de cet arrangement qui lui laisse toute sa latitude d'exercer son libre arbitre national; aussi, se réjouit-il qu'une souveraine si sympathique succède à un monarque qui fut, lui-même, le plus attachant des rois.

Les foules immenses qui ont salué partout son récent voyage en notre pays et dont les vivats trouvent encore écho dans son coeur, sont le plus beau témoignage de confiance et d'amour qui acclame son avènement.

L. LEMAY

The King is Dead !

Tomorrow, a flagstone in St. George's Chapel at Windsor Castel will mark the remains of a king who was loved and respected far beyond the numerous kingdoms over which his rule extended. Like his illustrious father, our beloved sovereign, King George VI died peacefully at Sandringham.

This unhappy event deeply affected the citizens of our region as it did those in other parts of the Empire. They admired his family spirit and his devotion to all that concerned the welfare of the Commonwealth. We still bear in mind the paternal talks which he gave to his subjects every year at Christmas. What he will be best remembered for, however, is the interest and sympathy which he showed in his concern for the victims of the London blitz between 1940

and 1944 and extended in general to all soldiers from the Empire. He always gave his attention unsparingly to his subjects and even the humblest were not neglected. His reign and indeed his life was one of service. In a word, he was a man of complete honesty and behaved with a quiet simplicity of manner which Canadians understood and appreciated. He will certainly go down in history as one of our most beloved kings. Highest ecclesiastical and civil dignitaries from every nation of the world have been sending their condolences to the royal palace during the past week.

Prime Minister St. Laurent's message seemed to sum up to the Canadian feeling as he said: "To all Canadians as well as to all subjects of His Majesty, the death of their Sovereign will be a personal loss. Our loyalty to the Crown was strengthened during the reign of King George VI as a result of a universal admiration for his courage and his exemplary family life. To the people of this country who have not forgotten the visit of the King and Queen in 1939 and to the members of our armed forces who often has occasion to see him during the war, the King was at once a great king and good man. His death will be deplored not only in Canada and elsewhere in the Commonwealth, but over all the free world."

Long Live to the Queen !

A young princess hardly twenty five years old, will now reign over 539 870 000 subjects. Elizabeth II accedes to the throne following a triumphal visit to our country where she was able not only to observe the loyalty of her future subjects but also to appreciate the heavy task which lies ahead of her.

England is truly a traditional country. This might explain the paradox of a modern democracy attached to the principle of a hereditary authority. Canada has fared well under this arrangement which does not interfere with the exercise of her own national free will and is happy to see such a gracious Queen follow in the footsteps of a King who had endeared himself to each and every subjects.

The great crowds that waved as our new Queen passed along during her recent trip to Canada now acclaim her accession to the throne with confidence and enthusiasm.

Drapeaux en berne

Par suite du deuil qui afflige le Canada depuis la mort du regretté George VI, les drapeaux qui flottent en avant du bureau principal d'Alcan et du laboratoire d'Aluminium Laboratories, Limited, ont été hissés en berne, soit à mi-mât.

Plusieurs se sont cependant demandés si la façon dont les drapeaux ont été placés est correcte. Les drapeaux flottent au milieu des mâts. Certains affirment que pour qu'un drapeau soit en berne, il faut qu'il soit placé à une distance égale à sa largeur du sommet du mât.

Selon le livre "King's Regulations and Orders for the Canadian Militia", paragraphe 1413 (b), voici comment un drapeau doit être hissé en berne. Il faut d'abord que le drapeau soit hissé au sommet du mât; on le redescend ensuite jusqu'à ce qu'il occupe un point équidistant des deux extrémités du mât.

Flags at Half Mast

Since the death of our beloved King George VI, the flags that wave in front Alcan main office and Alulab have been lowered half-mast in sign of mourning.

However, many of our employees have complained about the way the flags have been hoisted half-mast. Everyone has noticed that the flags have been placed in the middle of the masts. Some says that they should have been lowered only their own width from the tops of their poles.

The following is an extract from "The King's Regulations and Orders for the Canadian Militia", paragraph 1413 (b), which will explain everything.

"When flags are ordered to be half-masted, they will be hoisted close up when first hoisted and immediately lowered to half-mast, i.e., the centre of the flag in line with a point midway between the top of the mast and ground or roof level, as applicable."



PAR AIMÉ GAGNÉ

CHOSSES ENTENDUES . . . LUES OU . . . VUES

NOUS APPRENONS que la prédication quadragesimale à Notre-Dame de Montréal sera cette année irradiée par Radio-Canada tous les dimanches de 11 h. à midi à compter du 2 mars. C'est le R. P. D. Bouley, de France, qui en sera le prédicateur.

LES ADMIRATEURS du R. P. Marcel Desmarais, o.p., apprendront avec plaisir son retour sur les ondes de Radio-Canada. D'ici quelques semaines, il reprendra ses entretiens du samedi soir.

C'EST UNE "CARMEN" rajeunie que les auditeurs de l'opéra du Métropolitain entendront samedi après-midi à deux heures. La partition complète écrite par Bizet sera entendue. Ce sera chose rare car généralement, même dans les meilleurs théâtres, la tradition veut une coupure importante dans le troisième acte, avant le duel d'Escamillo et de Don José. La musique de ballet de Carmen qui, on le sait, fut ajoutée pour distraire les habitués de l'Opéra Comique de Paris lors de la création, sera supprimée. Rise Stevens, mezzo-soprano, chantera le rôle titre alors que Richard Tucker chantera celui de Don José.

LES JOURNALISTES DU SAGUENAY tiendront leur soirée annuelle de famille le 23 février. Ce sera un "guet-apens du rire".

MONTHERLANT, romancier et auteur du "Maitre de Santiago", sera entendu en interview au cours de la Revue des arts et des lettres, lundi soir prochain à 10 h. 15.

L'ONF vient de réaliser un documentaire de 20 minutes: *L'âge du Castor*. Ce dessin animé décrit au moyen d'estampes empruntées de la Galerie nationale et de collections privées, le rôle qu'a joué la fourrure du castor dans le développement de notre pays.

LE CABLE au plus haut voltage du monde, portant 301 000 volts, servira à un terminus de 750 verges à trois phases d'une ligne aérienne à l'aluminerie d'Alcan à Kitimat, Colombie-Britannique.

LES ELEVES fréquentant les écoles d'Arvida avaient au 31 janvier dernier déposé à la Caisse scolaire d'épargne la somme de \$12 858.28 ou \$5.24 en moyenne. L'école Sainte-Thérèse vient en tête avec \$2 335.81.

SAIT-ON QU'UN HOMME se trouve surtout en sécurité quand il est à l'usine, même entouré des machines les plus compliquées et aussi effrayantes à certains points de vue que les plus féroces habitants de la jungle. En effet, selon le Ministère du Travail et du Service National en Angleterre, 5 000 personnes sont tuées chaque année sur la route et 8 000 chez-elles ou en se livrant à leurs occupations journalières, alors que la moyenne des accidents mortels pour la même période dans les usines, chantiers maritimes et ateliers est d'environ 850. A quoi attribuer cette sûreté à l'usine. Tout simplement aux nombreuses campagnes de sécurité que l'industrie mène régulièrement chez ses employés.

LES LECTEURS AVERTIS liront avec beaucoup d'intérêt le roman suédois: BARABBAS, qui a valu à son auteur, Paer Lagerkvist, le Prix Nobel 1951. Publié à Paris chez Stock, ce livre se trouve dans toutes les librairies. Il a été traduit fidèlement par Marguerite Gay et Gerd de Mautort.

ON NOUS INFORME que les élèves de l'Arvida High School se servent de la page MADELEINE ET PIERRE de notre journal au cours de leur classe de français.

LE COMPTOIR POSTAL d'une de nos grandes entreprises commerciales du pays recevait, il n'y a pas longtemps, une lettre d'une cliente leur demandant "de lui trouver un homme de 17 à 18 ans et de le lui envoyer" Elle ajoutait "je suis âgée de 18 ans et les hommes sont rares par ici".

SHORT SYMPHONIE (Symphonie brève) du compositeur américain noir Howard Swanson, a été jugée comme la meilleure oeuvre symphonique exécutée à New-York d'octobre 1950 à fin 1951, par le Cercle de la critique musicale New-Yorkaise qui, tous les ans, choisit les oeuvres musicales les plus intéressantes des douze mois écoulés.

IL EXISTE A SAN FRANCISCO un centre public de photographie où les photographes amateurs peuvent développer ou agrandir gratuitement leurs pellicules. Patronné par la ville, ce centre organise également des concours, ainsi que des conférences et des expositions.

Vers Sept-Iles et l'Ungava

En plus d'être la reine du grand royaume industriel du Saguenay, la ville de Chicoutimi sera la porte d'entrée de l'immense empire minier du Nouveau-Québec, selon les observations faites par l'hon. Maurice Duplessis et l'hon. Antonio Talbot, lors de l'étude des crédits de la Voirie à l'Assemblée législative.

Le boulevard Talbot, a dit le premier ministre, n'est que le premier tronçon d'une route qui, passant par Ste-Anne de Chicoutimi et Tadoussac, se prolongera ensuite jusqu'à Sept-Isles et de là, jusqu'aux mines de fer de l'Ungava.

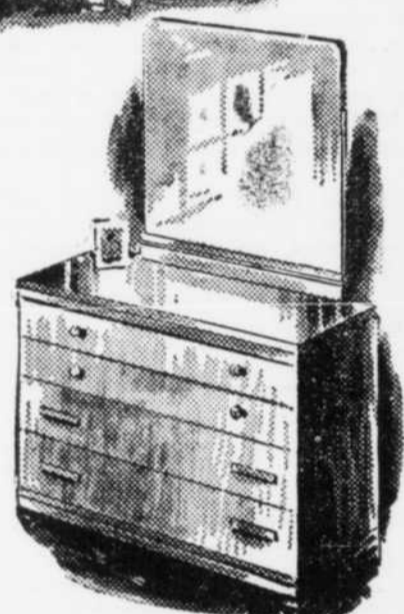
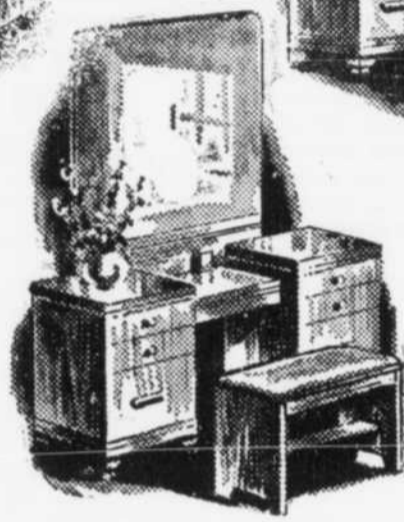
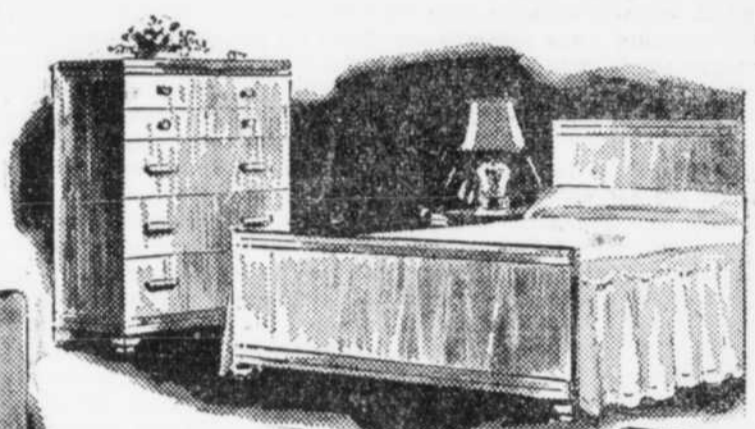
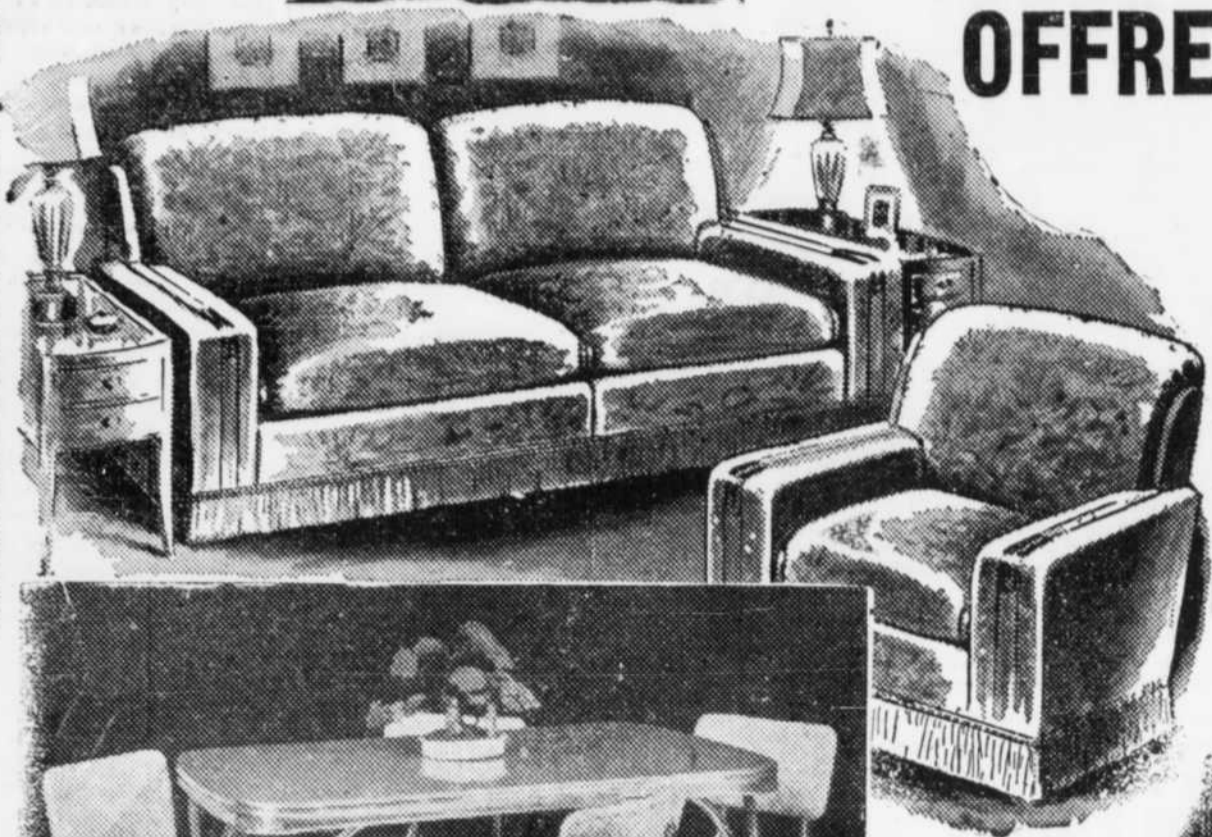
Il faudra évidemment plusieurs années pour réaliser ce programme: programme ambitieux, mais nécessaire si l'on veut que le reste de la province bénéficie des développements qui s'amorcent dans le Nouveau-Québec. L'importance économique de la route n'est plus à démontrer. Dans bien des cas, elle surpasse de beaucoup celle du chemin de fer. Les gens de Chicoutimi en savent quelque chose.

Le Progrès du Saguenay

Gagnon Frères

OFFRE FORMIDABLE

FAITE AUX FUTURS MARIÉS



Ameublement complet MEUBLES DE QUALITÉ

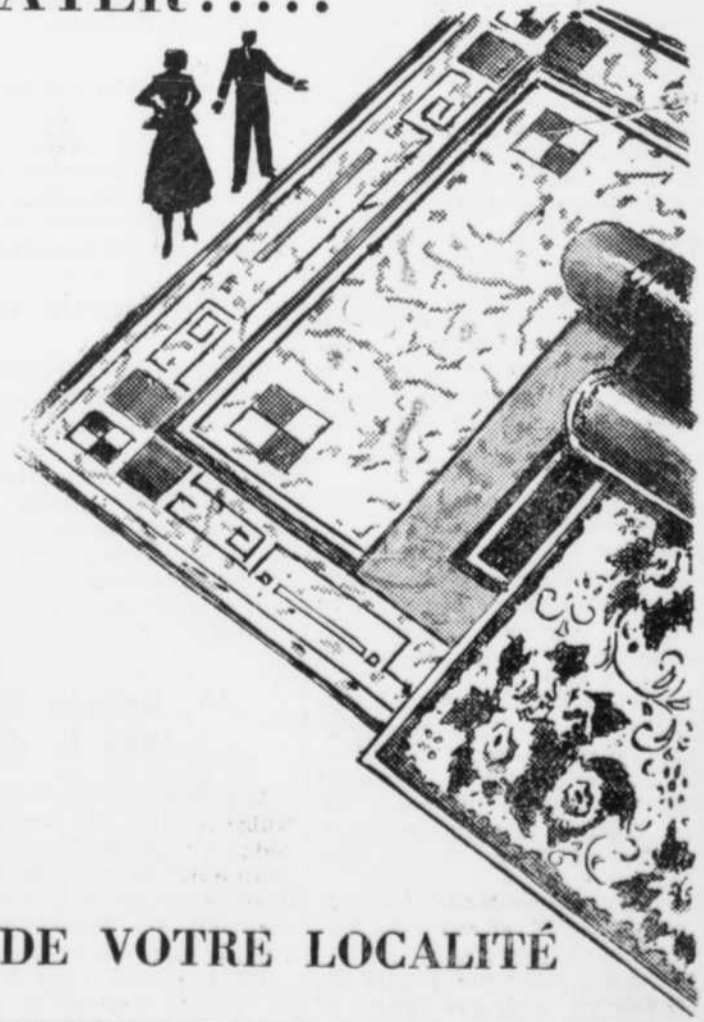
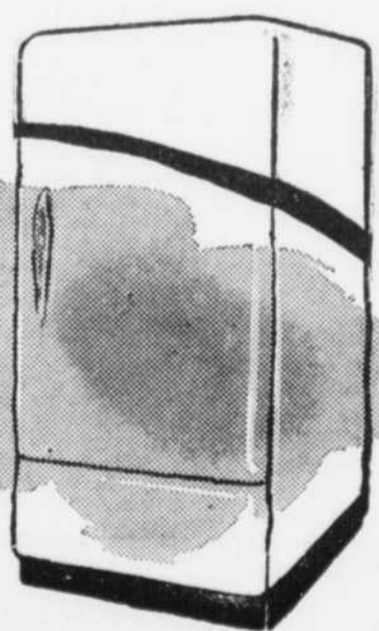
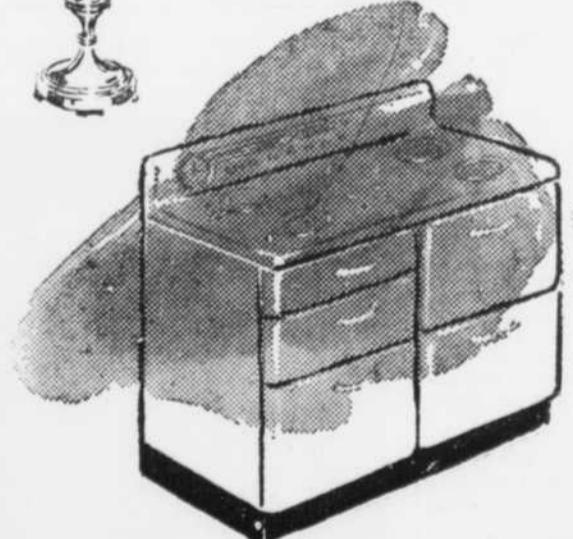
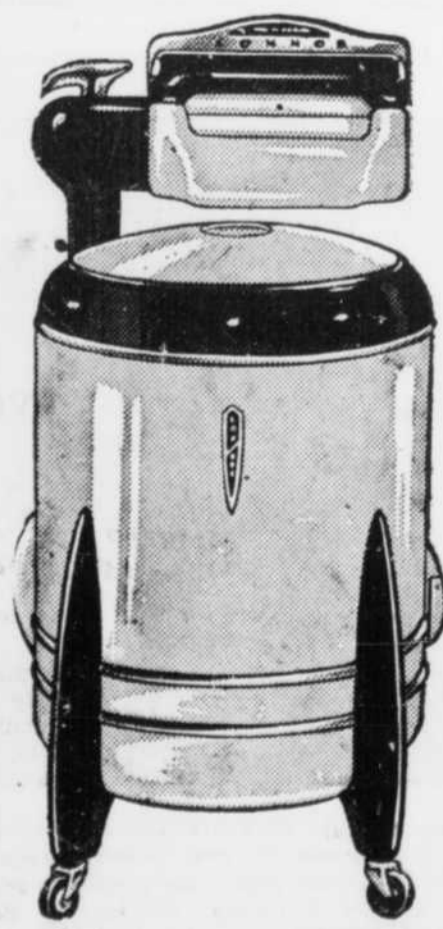


- 2 ameublements de chambre (un de 4 pièces et un de 5)
- 1 chesterfield
- 1 mobilier de cuisine chromé
- 1 réfrigérateur
- 1 laveuse électrique
- 1 poêle électrique
- 1 poêle à bois
- 1 balayuse électrique
- 1 radio de table
- 4 carpettes préfaites
- 1 table de centre
- 1 lampe torchère
- 1 cendrier
- 2 coussins
- 1 coutellerie
- 1 verrerie
- 1 set de vaisselle
- 6 supports à tentures
- 6 toiles de chassis

REGULIER
\$1500

LE TOUT
1295

JUSQU'À 18 MOIS POUR PAYER.....



LE RAYON DES MEUBLES

Gagnon Frères

DE VOTRE LOCALITÉ

Fémina

Chères lectrices,

Si la marque infaillible d'une belle éducation est la courtoisie, celle d'un cœur bien né est la reconnaissance, dont la gratitude est bien proche parente.

Gratitude ou reconnaissance, reconnaissance ou gratitude, deux mots, mais une seule définition; sentiment affectueux naissant à la suite de bienfaits reçus. Dieu sait si nous en sommes gratifiées de bienfaits... tous les jours... à tous les instants... Un service, si moindre soit-il, un bon conseil, un cadeau, quel qu'en soit la forme ou le prix, une aimable invitation, une carte de souhaits, d'anniversaire, de prompt rétablissement, de condoléances, autant de bienfaits... Evidemment, ce service, ce conseil, cette invitation, cette carte, ils ne sont pas étiquetés "bienfaits", mais ils sont des bienfaits quand même... et bien vite oubliés... hélas!...

A la moindre occasion nous sommes comblés de cadeaux, remercions-nous? Peut-être que oui!... peut-être que non!... c'est si naturel que tout cela... c'est si courant dans la vie présente... Vrai! mais peut-être, qu'on s'est privé d'une ou plusieurs sorties, d'un voyage, peut-être même, d'un vêtement indispensable, pour parvenir à nous offrir l'objet qu'on a cru nous ferait le plus plaisir à telle ou telle circonstance. Avons-nous pensé que si le coût de la vie est élevé, il l'est pour tout le monde...

Chères lectrices, sommes-nous assez reconnaissantes? possédons-nous cette qualité d'un cœur bien né? car c'en est une et une grande paraissant avoir tendance à disparaître... c'est si facile de se laisser combler... Si c'est facile de se laisser combler c'est aussi facile de savoir montrer de la reconnaissance.

Témoignons-nous de la gratitude à nos parents, les auteurs de notre vie? sans eux, serions-nous là? Leur avons-nous marqué de la reconnaissance, pour nous avoir élevés, nourris, vêtus, logés, jusqu'à ce que nous soyons devenus des majeures. N'est-ce pas que nous sommes portées à oublier bien vite tout ce que nous leur avons coûté... Et nos professeurs?... aussitôt, nos études terminées, aussitôt personnages du passé... pas vrai? et pourtant, ils ont renoncé à leur liberté, dépensé leur jeunesse, consacré leur temps, pour faire de nous, par leurs enseignements et leurs bons conseils, des êtres éduqués, capables d'affronter les luttes continuelles de la vie.

Sachons remercier, sachons montrer de la reconnaissance, sachons témoigner de la gratitude. Une simple carte, une courte lettre, une gentille invitation, un tout petit présent retourné à la prochaine occasion, et voilà, nous sommes des cœurs bien nés puisque reconnaissantes. Le danger deviendra moins grand aussi de s'endormir dans un léthargique égocisme.

MARGOT

Carnet Mondain

DEPLACEMENTS

Le C. Frère Jacques-Albert des Frères de l'Instruction Chrétienne de La Pointe-du-Lac a passé la fin de semaine dernière dans sa famille. Le Frère Jacques-Albert est le fils de M. et Mme Ls-Henri Rainville, d'Arvida.

Madame Adélaïde Charette, de la Rivière-du-Loup, est présentement à Arvida, chez son beau-fils et sa fille, M. et madame René Corvea.

Mademoiselle Ursule Pilote, de Jonquière, passe une quinzaine de jours à Shawinigan Falls, en visite chez des parents et amis.

Mesdemoiselles Laura Arseneault et Cécile Boudreau sont parties le 2 février, pour un séjour d'un mois à Miami, Floride; elles visiteront aussi Cuba.

FUTUR MARIAGE

Madame Jean-Marie Dupuis, de St-Joseph-d'Alma, (autrefois d'Arvida), fait part du mariage de sa soeur mademoiselle Jeanne Parent, fille de madame Abraham Parent, de Roberval, avec M. Jeannot Boudrias, fils de M. et madame Albert Boudrias, de Châte à Blondeau, Ont. La bénédiction nuptiale leur sera donnée, le 23 février, à 8 h., en l'église de St-Joseph-d'Alma.

NAISSANCES

En l'église Ste-Thérèse d'Arvida, a été baptisée, le 4 février, Marie-Odette-Rachel, enfant de M. et madame Armand Pednault; parrain et marraine, M. et madame Stanley Bissonnette, oncle et tante de l'enfant.

En l'église St-Jacques d'Arvida, ont été baptisés:

Le 3 février, Joseph-Eugène-Ghislain, enfant de M. et madame Jean-Louis Lamontagne; parrain et marraine: M. et madame Eugène Gilbert, oncle et tante de l'enfant.

Le 2 février, Joseph-Jean-Charles-Jacques, enfant de M. et madame Irénée Savoie; parrain, M. Jean-Charles Sauvé, marraine, madame Jean-Charles Sauvé, représentée par madame Césaire Martin, porteuse, madame Robert Pitre.

Le 6 février, Marie-Madeleine-Danielle, enfant de M. et madame Edmond Villeneuve; parrain, M. Berchmans Rodrigue, marraine, mademoiselle Madeleine Rodrigue, oncle et tante de l'enfant.

Le 6 février, Marie-Claire-France, enfant de M. et madame Alonzo Ménard; parrain et marraine, M. et madame Xavier Dionne, grands-parents de l'enfant.

Le 6 février, Joseph-Elphège-Jacques, enfant de M. et madame Elphège Richard; parrain, M. Dalphé Richard, oncle de l'enfant; marraine, mademoiselle Thérèse Richard, soeur de l'enfant.

A l'Hôpital Général du Saguenay sont nés:

A M. et madame Jules Gagnon, un garçon, le 31 janvier.

A M. et madame Elphège Richard, un garçon, le 1er février.

A M. et madame Edmond Villeneuve, une fille, le 1er février.

A M. et madame Clarence Austrem, un fils, le 3 février.

A M. et madame Richard Donahoe, un fils, le 4 février.

A M. et madame Rogers Hughes, un fils, le 5 février.

A M. et madame Warren Otis, une fille, le 6 février.

A M. et madame Gérard Wilson, un fils, le 7 février.

Remerciements

Les familles Ainsley et Félix Roy remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de M. Léopold Ainsley, de St-Laurent, Jonquière.

Partie de cartes

La partie de cartes organisée par les Filles d'Isabelle, cercle Ste-Thérèse, d'Arvida, aura lieu, lundi, le 18 février, à 8 h., en la salle de l'Ecole Notre-Dame-du-Sourire, rue Neilson (11e Rue). Un goûter sera servi et tous les prix seront donnés en prix de présence. Les membres du cercle invitent cordialement tous les citoyens d'Arvida et des villes environnantes.

M. Roméo St-Jean dans le deuil

Madame Olivier St-Jean, née Edwidge Miljour, de Gracefield, est décédée à l'âge de 70 ans. Madame St-Jean était la mère de M. Roméo St-Jean, employé à la section des Assurances du département du Personnel, aux usines locales.

LE LINGOT prie M. St-Jean et sa famille d'accepter ses plus sincères condoléances.

QUATRIEME ANNIVERSAIRE



Le 2 février, un groupe de jeunes se réunissaient pour célébrer le quatrième anniversaire de Linda Hallahan. Nous apercevons de gauche à droite: Renata Vaithevicus, Irène Baco, George Baco, Olga Honchas, Anna Baco, Teddy Hallahan, Micheline Octo, Serge Turbide, Alex Honchas et Hilda Pannunzio.

TABLEAU D'HONNEUR DES ÉCOLES D'ARVIDA

ÉCOLE TECHNIQUE
IVE: Gérard Brassard; IIIe: Jacques St-Amand; IIe: Jean-Yves Ruel; Ière: A: Charles Reid; Ière B: Robert Couture.

ÉCOLE NOTRE-DAME SCIENTIFIQUE
XIIe: Normand Gagnon; XIe: Albert Labbe; Xe: Alain Gagnon; IXe: Robert Lafrance.

ÉCOLE NOTRE-DAME CLASSIQUE
Vers: André Belzile; Méth.: Roger Gauthier; Syn: Claude Gousse; Elé.: Antoine Gagnon.

ÉCOLE STE-THERÈSE
XIIe: Thérèse Royer; XIe: Lise Hébert; Xe: Andrée Lavoie; IXe: Monique Gauthier; VIIIe: Denise Laberge; VIIe A: Anne Blouin; VIIe B: Denise Thomas; VIe: Gisèle Lapierre; Ve: Sybil Tremblay; IVE A: Monique Carignan; IVE B: Rose-Marie Lalonde; Ière: Claudette Gauthier.

ÉCOLE NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION
IXe: Nicole Bélanger; VIIIe: Paquette Leclerc; VIIe A: Huguette Côté; VIIe B: Charlotte Tremblay; VIe A: Marthe LePage; VIe B: Suzette Bilodeau; Ve A: Lorraine Dufour; Ve B: Suzanne Martel; Ve C: Francine Mailoux; IVE A: Claire Simard; IVE B: Gaston Paradis; IIIe A: Micheline Mercier; III B: Michèle Tremblay; III C: Ghislain Fortin; III D: Gilles Boullanne; IIe A: Michèle Tremblay; IIe B: Gilbert Couture; IIe C: Jean-Yves Boily; Ière A: M.-Andrée Flamand; Ière B: Paul-Guy Vaillancourt.

ÉCOLE STE-BERNADETTE
IXe: Noëlla Rodgers; VIIIe: Thérèse Aubin; Thérèse Ouellet; VIIe: Pierrette Perron; VIe: Denise Cloutier; Ve F: Denise Morin; Ve G: Yvon Cubaynes; IVE F: Marthe Lapointe; IVE G: Yvon Villeneuve; IIIe A: May Boudreau; IIIe B: Ida Hallal; IIe: Andrée Gauthier; Ière: M.-France Gauthier.

ÉCOLE ST-JOSEPH
IXe: Paul Perron; VIIIe: Yvon Cormier; VIIe A: Robert Roy; VIIe B: Marc-André Gagnon; VIe A: Yves St-Gelais; VIe B: Germain Bilodeau; Ve A: Gratien Guimond; Ve B: André Carrier; Jean-Claude Page.

ÉCOLE ST-LOUIS
VIIIe A: Camille Simard; VIIIe B: Claude Sasseville; VIIe A: Yvon Rainville; VIIe B: Jean-Paul Robin; VIIe C: Jean-Marie Lemyre; VIe A: Jean-Claude Laroest; VIe B: Marcel Ouellet; VIe C: Marcel Dufour; VIe D: Raymond Gauthier; VIe E: Gaetan Dufour; VIe Sp.: Carol Gagnon.

ÉCOLE ST-PATRICK
VIIe: Andrew Morris; VIe: George Van; Ve: André Lalime; IVE: Charlotte Duquette; IIIe: Margaret Ross; IIe: Guy Simard; Ière: Louise White.

ÉCOLE NOTRE-DAME DU SOURIRE
IVE A: Claude St-Gelais; IVE B: Clarence Bilodeau; IIIe A (G.): René Parent; IIIe B (G.): Gérard Tremblay; IIIe A (F.): Rachel Roy; IIIe B (F.): Pauline Labrie; IIe G.: Yvon Tremblay; IIe F.: Marthe Perron; Ière M.: Alain Côté; Ière G.: Jean-Guy Maltais.

ÉCOLE ST-GEORGES
Ve: Clément Gendron; Marcel Sénéchal; IVE A: Claudette Dussault; IVE B: André Painchaud; IIIe A: Hélène Côté; IIIe B: Suzanne Laforest; IIIe C: Gaston Meunier; IIe A: Maud Bérubé; IIe B: Monique Lapierre; IIe C: Gilles Pedneault; IIe D: Jacques Gravel; IIe E: Normand Rainville; Ière A: Diane Bergeron; Ière B: Jocelyne Dussault; Solange Hudon; Ière C: Raymonde Leblanc; Ière D: Pierre Gravel; Ière E: Georges Lapière.

ÉCOLE STE-CECILE
Ve: Benoît Tremblay; IVE A: Gisèle Saucier; IVE B: Marc Jean; IVE C: Gilles Rousseau; Ière: Michel Girard; Jean Plourde.

ÉCOLE STE-BERNADETTE ANNEXE
IIIe: Roger Boullanne; IIe A: J.-Sébastien Desbiens; IIe B: Gilles Métivier; Ière: Louise Hanson.

ÉCOLE CHUTE-A-CARON
Ve: Joan Moore; IVE: Guy Perron; IIIe: Nicole Villeneuve.

ÉCOLE SHIPSHAW
VIIe: Carole Laforest; VIe: Benoît Belley; IIe: Audrey Réhel; Ière: Serge Harvey.

Retraite fermée

A la Maison des retraites fermées des religieuses de l'Immaculée-Conception, de Chicoutimi, il y aura une retraite pour jeunes filles, du 21 au 24 février, prêchée par le révérend Père Lorenzo Gauthier, C.S.V. Pour informations, signalez: 8-5398.

J'ai remarqué pour vous...

La princesse Elizabeth, maintenant notre reine, a remis au "fonds spécial pour le cancer" sept mille dollars qu'elle avait reçus en cadeau lors de son voyage au Canada. La somme comprend \$5,000 qu'elle a reçue du Manitoba et deux montants de mille dollars reçus de l'Île-du-Prince-Édouard et d'Ottawa.

La Chambre de Commerce des Jeunes, de Montréal, vient d'ouvrir ses portes toutes grandes aux jeunes filles de bonne famille. Le 14 janvier une centaine de jolies métropolitaines timides à cinq heures devenaient audacieuses à sept heures. M. Pierre Langelier s'employa personnellement à diriger les activités de la Section féminine dont il est le fondateur. Ces jeunes filles sérieuses s'occuperont intelligemment, grâce aux diverses activités de la Chambre, diner-causeries, conférences, visites industrielles, etc. Tout en se cultivant, ces demoiselles formeront leur personnalité. A date la Chambre compte 850 membres masculins et bientôt, elle comptera 500 membres féminins.

Une infirmière irlandaise poursuit sa tâche parmi des milliers d'enfants de la Thaïlande, à moins de 160 kilomètres de la frontière birmane. Miss Peggy Cannon participe depuis un an déjà à une vaste campagne de démonstrations antipaludiques que le gouvernement thaïlandais a entreprise avec l'assistance du FISE (Fonds international de secours à l'enfance) et de l'OMS (Organisation mondiale de la santé). Peggy exerce son activité parmi les femmes et les enfants. Sa tâche consiste à visiter les familles, à organiser des consultations publiques à l'intention des mères et des enfants, à surveiller le travail des "mor tam yae" (sages-femmes de village), à veiller sur la santé des enfants d'âge scolaire et à enseigner aux infirmières des soins d'hygiène publique.

Madame June Wakefield préfère le métier manuel au travail de bureau. On dit qu'elle est une de ces femmes qui ont une idée fixe et qui ne manque pas de détermination. Pendant la dernière guerre mondiale, June qui était à l'emploi des chantiers maritimes, apprit le métier de soudeur. Après son stage dans l'armée, elle préféra demeurer dans le métier de soudeur, plutôt que de retourner au travail de bureau. Au service d'un fabricant d'ustensiles d'aluminium de Toronto, il lui arrive très souvent de donner des démonstrations sur la soudure électrique et à l'oxygène, à diverses expositions, tenues dans la région métropolitaine de Toronto.

Nous entendons parler d'un couple qui compte 70 ans de mariage. Il s'agit de M. et madame Pascal Belgrade, de Central Falls, au Rhode Island. Ils s'épousèrent le 8 janvier 1882, à St-Honoré, dans le Québec. Quinze ans plus tard, ils émigrèrent en Nouvelle-Angleterre. Le vieux couple compte 12 enfants, 13 petits-enfants et 27 arrière-petits-enfants. Ils attendent avec impatience, dans quatre mois, la naissance de leur premier arrière-arrière-petit-enfant. Les époux Belgrade, maintenant une famille prospère, ne possédaient que 75 dollars en banque quand ils s'installèrent aux États-Unis.

Au bénéfice de l'église St-Jacques

Lundi le 25 février une grande partie de cartes aura lieu à la salle paroissiale Saint-Jacques, au bénéfice de l'église. De magnifiques prix seront distribués à chaque table. Cette partie est organisée par la Ligue du Sacré-Coeur, de la paroisse.

Noces d'argent

Le comité de l'amicale de l'école Ste-Thérèse, d'Arvida, se réunissait, lundi, le 4 février. Au cours de l'assemblée, le comité discuta de l'organisation des fêtes du 25e anniversaire de la fondation de l'école, lesquelles seront tenues, très probablement, en juin prochain, et coïncideront avec le 25e anniversaire civil de la paroisse. Le comité lance un vigoureux appel à tous les anciens de l'école pour fournir leur coopération lors de la préparation de cet anniversaire.

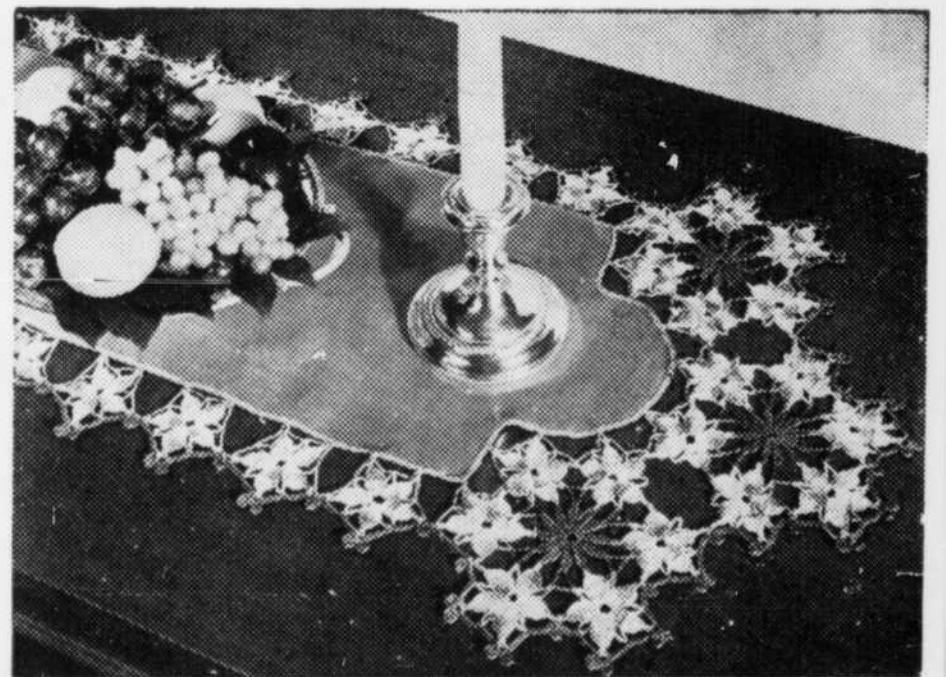
Rachel Martel à l'hôpital

La voiture de secours d'Arvida a transporté mercredi matin, le 6 février, à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi la petite Rachel Martel, 9 ans, demeurant à 540, rue La Salle, qui s'était fracturée une jambe dans la demeure de ses parents, M. et Mme Edmond Martel. La fillette semble s'être blessée en heurtant un meuble.

Remerciements

M. Georges Tremblay, actuellement à l'emploi de l'Aluminium Laboratories à Kassa, remercie tous ses compagnons de travail qui ont contribué au succès de la fête organisée à l'occasion de son départ.

Fleurs et dentelle



Nous présentons, cette semaine, un travail au crochet pour celles qui aiment la dentelle et les fleurs. Fort joli pour un centre de table ou de bureau qui agrémentera votre salle à dîner ou votre chambre à coucher. Rien de mieux pour faire un cadeau

à une de vos amies à l'occasion de Pâques. Si vous désirez recevoir les instructions, faites-nous parvenir une enveloppe affranchie adressée comme suit: La Rédactrice de la page féminine, case postale 6, Le Lingot, Arvida.

Il retrouvera sa popularité

Qui ne se rappelle pas dans ses gais souvenirs d'enfance d'avoir dégusté un bonhomme fait à la pâte de pain au gingembre. Cet ancien dessert du pain au gingembre retrouvera sa popularité dans le menu moderne en l'employant comme gâteau ou muffins.

rine, les oeufs et la melasse, du fer et de la vitamine B.
2 tasses de farine tamisée
1/2 tasse de sucre
2 cu. à thé de poudre à pâte
1/2 cu. à thé de sel
1/4 cu. à thé de soda
1/2 cu. à thé de gingembre



Voici un pain au gingembre revêtu de sa robe de "party". Une sauce aux pommes a été insérée entre les deux pains et le dessus est glacé d'une crème fouettée au fromage.

Les boulangers ou épiciers nous offrent de nombreux gâteaux à la melasse et épices, compris dans la catégorie des pâtes au gingembre, mais le pain au gingembre est facile à faire à la maison. Cette recette vous le prouvera. Ce pain ou gâteau fera les délices de toute la famille ou de vos invités si vous le recouvrez d'un glaçage à la crème fouettée au fromage et si vous insérez entre les deux gâteaux semblables une sauce aux pommes. Une sauce au citron chaude donnera un goût différent au pain au gingembre si vous le servez comme muffins. En plus d'être un dessert succulent, il est un dessert économique d'une haute valeur nutritive, car il contient par la fa-

1/2 cu. à thé de canelle
1/2 cu. à thé de clou de girofle
2 oeufs battus
3/4 tasse de melasse
1/2 tasse de lait sûr
1/2 tasse de graisse fondue

Tamisez ensemble farine, sucre, poudre à pâte, sel, soda, gingembre, canelle et clou de girofle. Mélangez oeufs, melasse, lait et graisse. Combinez le tout en brassant bien. Faites cuire à un fourneau modéré (375°), environ 20 minutes pour des muffins et 30 minutes pour des gâteaux. Cette recette vous donnera 16 muffins de deux pouces carrés, ou deux gâteaux de huit pouces de diamètre.

Né dans un train

Un nouveau citoyen canadien a choisi de faire son entrée dans le monde, dans le train No 211 du Canadien National en route de Québec à Chicoutimi, ces jours derniers. Mme Bertrand Gagné, de Kénogami, qui voyageait dans l'un des wagons-lits, a donné naissance à une fille avec l'aide d'une passagère, peu de temps avant l'arrivée du train à Chambord. Le contrôleur des wagons-lits, M. Roger Rioux, avait déjà télégraphié à un docteur de Chambord qui était à la gare à l'arrivée du train. Comme l'enfant et la mère se portaient bien le docteur leur a permis de continuer leur voyage jusqu'à Chicoutimi.

À la Société des Concerts



Le célèbre pianiste Sanroma que la Société des Concerts de Chicoutimi présentera à ses membres le 17 février prochain, à 9 heures, au théâtre Capitale. Sanroma est né à Porto-Rico en 1903. Au cours de sa carrière il a joué au delà de 3,000 fois, dont 518 comme soliste avec des orchestres. Il est très connu par la radio et le disque.

Concours de solfège

Ces jours derniers, à l'école Notre-Dame-de-l'Assomption, madame Jeanine Partous, B.M., M.P., organisait pour ses élèves un concours de solfège et de dictée d'intonation. Mademoiselle Monique Grenon, professeur de musique, à l'école St-Michel, de Chicoutimi, était le juge de ce concours. Mesdemoiselles Gina Lorenson et Cécile Richard, se classèrent premières ex-aequo. Mademoiselle Pauline Mathieu se classa deuxième.

Mme J. Saintonge dans le deuil

Le dimanche 3 février décédait à Montréal, à l'âge de 58 ans, M. Eloi Baillargeon président d'Eloi Baillargeon, Limitée.

M. Baillargeon laisse dans le deuil son épouse, née Cécile Héroux; ses fils l'abbé Jacques Baillargeon, assistant-aumônier des étudiants de l'Université de Montréal, Robert Baillargeon; sa fille Madeleine, (Mme Jérôme Saintonge), récemment d'Arvida; sa bru, (Mme R. Baillargeon (Françoise Lebel); son genre, M. Jérôme Saintonge, ses petits-enfants, Marie et Gilles Baillargeon; Jacques et Daniel Saintonge; sa soeur Cécile (Mme Marcel Griveau) de Paris, ses frères, Antoine et Camille, de St-Constant, Laurent et Benoit de Montréal.

Les funérailles ont eu lieu jeudi dernier en l'église Saint-Louis-de-France.

A la famille et particulièrement à M. et madame Saintonge, Le Lingot offre ses sincères condoléances.

Feu Mme A. Belley

Madame Achille Belley (Marie-Ouise Beaudoin), de Jonquière, est décédée, à l'âge de 54 ans, le 7 février, à l'Hôtel-Dieu St-Vallier, de Chicoutimi. Les funérailles eurent lieu, samedi matin, à 9 h. 30, en l'église St-Dominique, de Jonquière. La défunte était la mère de M. Evide Belley et la belle-mère de MM. Charles-Henri Girard, Jules Gilbert et Maurice Noël, tous quatre à l'emploi d'Alcan.

LE LINGOT prie la famille en deuil d'accepter ses plus sincères condoléances.

Madeleine et Pierre

Le grand espion de Napoléon

SCHULMEISTER

Napoléon Bonaparte, alors qu'il n'était encore que Premier Consul, était venu à Strasbourg pour un court séjour. Un matin, pendant qu'il dictait ses ordres à des officiers, après une nuit de veille et de travail, le factionnaire de service vint lui dire qu'un nommé Schulmeister demandait à lui parler.

Le général n'avait pas encore donné sa réponse quand la porte fut brutalement poussée par un grand gaillard roux qui, d'un pas décidé s'avança jusqu'à la table de Bonaparte.

Le Premier Consul darda sur l'audacieux son regard d'acier et d'une voix coupante lui dit:

—De quel droit osez-tu te présenter ainsi devant moi?

—Mon Général, je viens vous proposer mes services comme espion.



—Je ne te connais pas. Apprends qu'on ne me dérange jamais dans mon travail et retire toi au plus vite.

L'homme sortit avec calme. Bonaparte se remit au travail.

Quelques instants plus tard, il fut de nouveau dérangé par le bruit d'une violente querelle venant de l'antichambre. Furieux d'être encore interrompu; Bonaparte se leva précipitamment. Il ouvrit la porte de son cabinet et se trouva face-à-face avec un vieux paysan tout voué que deux soldats rudoyaient.

—Lâchez ce vieillard, brutes! cria le Général. Puis, se tournant vers l'homme, il lui dit:

—Par égard pour votre grand âge, je ne veux pas vous laisser maltraiter. Mais qui êtes-vous donc pour oser pénétrer chez moi avec cette insistance?

—Je suis encore Schulmeister, répondit l'homme. Me voici sous un autre déguisement, toujours désireux de vous servir.

Le Premier Consul ne put s'empêcher de sourire.

—Mes compliments, s'écria-t-il. En quelques minutes tu as vraiment su te rendre méconnaissable. Allons, viens avec moi et explique moi ce que tu désires.

Quelques instants plus tard, Schulmeister, celui que toute l'armée devait bientôt surnommer Charles le Rouquin, sortait du Cabinet de Bonaparte chargé d'une mission.

Il sut remplir son rôle avec tant d'habileté qu'il devint bientôt chef du "CABINET SECRET".

Au cours de son aventureuse carrière, Schulmeister frôla plus d'une fois la mort. Après la prise d'ULM, il suivait les Autrichiens déguisé en marchand forain. Il rentra, le soir, dans les lignes françaises avec de nombreux renseignements recueillis dans la journée. Plusieurs fois il fut arrêté mais parvint toujours à s'échapper. A la suite de ses nombreux succès, il se croyait devenu invulnérable. Un jour cependant, déguisé en colporteur, il partit avec la mission de porter un pli secret au colonel Sulkowski. Ce dernier était officiellement commandant des hussards hongrois mais il servait Napoléon comme agent secret. Cette fois encore Charles le Rouquin fut arrêté, mais sa chance habituelle ne se manifesta pas. La lettre qu'il portait mal dissimulée dans la coiffe de son chapeau ne tarda pas à être découverte. Il comparut, le soir même devant la cour martiale. Trop heureux d'avoir enfin pu mettre la main sur leur re-

doutable ennemi, les Autrichiens le condamnèrent à être pendu le lendemain matin.

Malgré le tragique de sa situation Schulmeister ne se départit pas un instant de sa belle humeur. Il amusa les soldats de garde en leur chantant les plus joyeuses chansons de son répertoire et s'arrêtant tout d'un coup:

—J'ai la gorge sèche, dit-il. J'ai pu heureusement dissimuler quelques pièces d'argent. Si l'un de vous peut trouver quelques bouteilles de vin, nous trinquerons ensemble.

L'un des gardes sortit et revint bientôt, chargé de deux gros pichets.

Prévoyant, Schulmeister n'avait pas seulement dissimulé de la monnaie mais il avait aussi un minuscule paquet contenant un narcotique. Avec adresse, il versa cette poudre dans l'un des pots de vin.

Bientôt, les soldats bercés par les refrains du rusé s'endormirent d'un sommeil profond... Si profond, que Schulmeister parvint à déshabiller l'un des Autrichiens sans qu'il ne se réveillât.

Il revêtit cet uniforme et s'enfuit en courant. Bientôt, il aperçut un cheval qui pâturait dans une prairie. En hâte, il enfourcha l'animal. Malgré son impatience de se reposer de ses émotions au milieu des Français il décida de partir à la recherche de Sulkowski dont il savait les jours comptés depuis la découverte de la fameuse lettre.

Dès qu'il l'aperçut, il le prit en croupe sur sa monture et les deux hommes revinrent au galop vers les avant-postes français, heureux d'avoir échappé au danger qui les menaçait.

Claude Valdès

Le trousseau de la poupée

Blouse nouvelle

—Et maintenant que voilà ce manteau terminé, que peux-tu faire à ta chère poupée, ma petite Lucie?

Je vois que tu la regardes avec attendrissement; sans doute est-ce le signe qu'une idée géniale a dû traverser ton cerveau. Tu dois te la représenter dans un très beau costume... Allons, avoue?

—Oh ma foi non, pas du tout, et si je regardais ma fille avec attendrissement, c'est que je suis triste, ma chère grande soeur. Oui triste de n'avoir pas de tissu pour faire ce que je voudrais.

—Tu veux donc exécuter une robe à traîne?

—Certes non! Je rêve d'une petite blouse à manches courtes, tu vois que je n'ai pas une trop grande ambition.

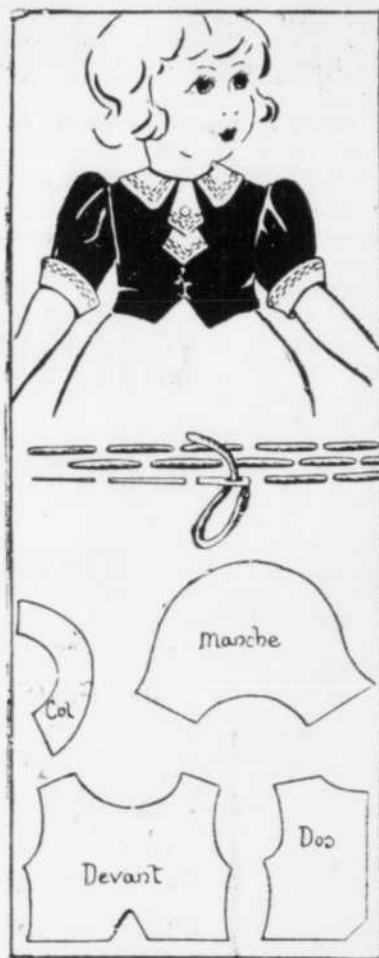
—Et bien! il ne te faut tout de même pas une pièce de 10 m. pour cela!

—Vilaine moqueuse! Regarde plutôt mon modèle et dis-moi si tu trouves dans mes cartons de quoi faire cette blouse. Je parie que non.

—Et moi je parie que si! Passe-moi tes réserves et regardons ensemble.

Ton croquis me plaît infiniment et je voudrais t'aider à faire cette gentille blouse.

...Tiens, tiens, voici un velours marine qui me paraît tout indiqué. Posons le patron. Voici le devant droit et légèrement cranté dans le bas, le dos également plat avec la fermeture pour laquelle il faut laisser la largeur de l'ourlet; voici les manches, plates du bas mais larges du haut. Et bien! nous y arrivons, puisque nous ferons le co. et les parements dans ce qui reste de la jupe en feutre bleu clair. Fais donc les



coutures des épaules et des dessous de bras en ayant soin de les surfiler, monte les manches par de gros plis et termine la blouse, en bas, par un tout petit rouleauté ou un ourlet piqué.

Dispose maintenant sur le col, la cravate et les parements trois rangs de points de reprise en soie marine et ferme le dos de la blouse par 3 boutons pressions. Eh bien Lucie, tu n'es plus triste?

—Oh non! grâce à toi qui es vraiment la meilleure et la plus habile des grandes soeurs.

Solution

1. Le cheval de l'enseigne est noir - 2. La queue de porc.
3. L'ouverture de la boîte aux lettres - 4. Le pot de fleurs.
5. L'appareil, lit un avis et personne ne devrait pas être devant la porte - 6. Il tient son papier à l'envers.
7. Il a une bande molle et un jet.
8. Le pantalon de la fillette.
9. Elle a une manche.
10. Le court et une manche longue - 11. Des rubans.
12. Un seul côté de moustache - 13. Il ne paye pas son pantalon.
14. Les jambes de son pantalon sont dissimulées - 15. La corde à liège est trop haute - 16. Une pancarte indiquant que Paris est à 300 km, on ne peut donc sortir la Tour Eiffel - 17. Le chat a une queue de porc.

POUR LES CHERCHEURS



Dans ce dessin, il y a dix-sept anomalies. Pouvez-vous les trouver?

BEAU SUCCES



M. Gaspard Gagnon, employé de la salle de cuves 45, qui a actionné un pont-roulant durant une année entière sans accident.

"Mireille"

Lundi soir prochain, le 18 février, de 9 h. à 10 h., le "Théâtre lyrique Molson" — commandité par Molson's — présentera l'opérette "Mireille" sur les ondes du réseau français de Radio-Canada. Les principaux rôles seront interprétés par Nelly Mathot et Jean-Paul Jeannotte. Jean Deslauriers dirigera l'orchestre; Albert Duquesne sera le narrateur et Roger Baulu, l'annonceur.

Visite industrielle à la Teinturerie Vogue

Les membres de la Chambre de Commerce sont priés de ne pas oublier la visite industrielle qui aura lieu ce soir à la Teinturerie Vogue d'Arvida.

Cette visite aura lieu à 5 h. 15. Le président du Comité des visites industrielles espère que tous les membres se feront un plaisir d'assister à cette réunion.



ANNA P. GIROUARD
REPRESENTATIVE

Quebec Power Building
Quebec, Tél.: 5-5181

ARVIDA HOTEL, ARVIDA

Avez-vous une question à poser concernant l'Assurance-Chômage ou le Placement ?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Question. — Je suis célibataire sans charge de famille. Pourquoi dois-je verser des contributions égales à celles d'un homme marié alors que je ne puis retirer autant de prestations ?

Réponse. — Le taux de prestations est légèrement plus élevé dans le cas des réclamants avec charge de famille quoique le taux de contribution soit le même que pour un célibataire. Voici les raisons :

(1) La pratique a démontré que dans le cours normal de la vie un assuré retire des prestations à un taux inférieur pendant les premières années alors qu'il n'a aucune

charge de famille et à un taux plus élevé pendant les années subséquentes alors qu'il compte des personnes à charge.

(2) Bien que le risque de chômage soit plus considérable, dans l'ensemble, pour les célibataires que pour les gens mariés, le célibataire se sent moins contraint de rechercher un autre emploi.

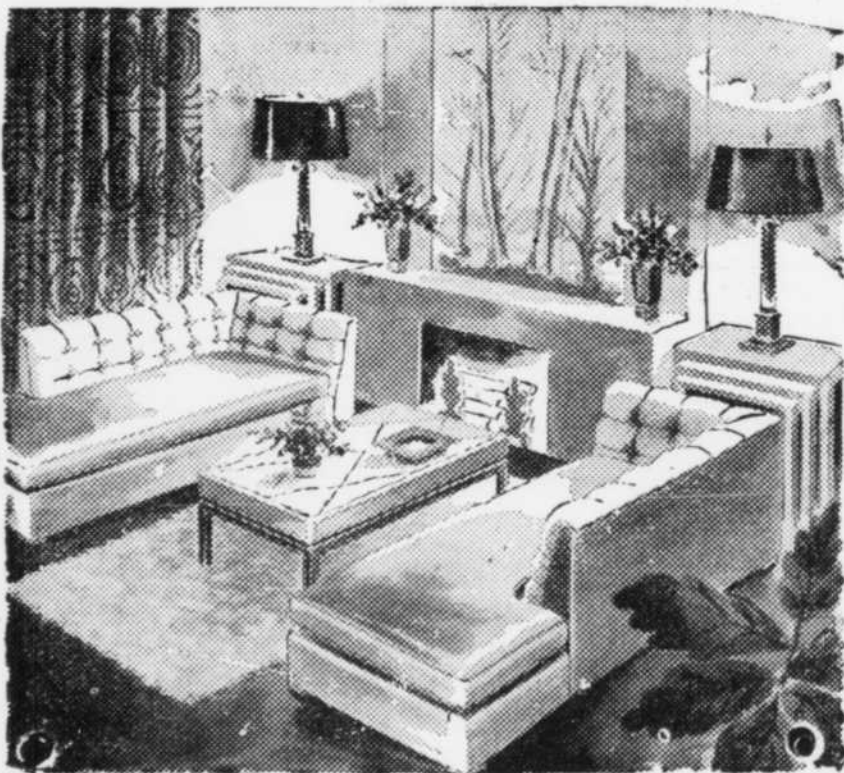
(3) En vertu des principes de l'assurance sociale, il convient de tenir compte de l'importance de la perte que subit l'individu et il ne fait pas de doute que l'homme marié qui perd son emploi subit une perte beaucoup plus considérable que le célibataire qui tombe en chômage.

GRANDE VENTE ANNUELLE
Commencant le 18 février
pour se terminer le 23
10% de réduction



CHICOUTIMI

UNE FOIS PAR ANNEE... ET UNE FOIS SEULEMENT... NOUS REDUISONS TOUT CE QUE NOUS AVONS EN MAGASIN, POUR UNE GRANDE VENTE DE DEBARRAS D'UNE SEMAINE. TOUT DANS LE MAGASIN EST VENDU, MOINS UN ESCOMPTE DE 10% SUR LE PRIX REGULIER MARQUE SUR LES ETIQUETTES. LES PRIX REGULIERS ONT ETE LAISSES SUR TOUS LES ARTICLES AFIN QUE VOUS PUISSIEZ VOIR QUEL PRIX CHAQUE ARTICLE EST VENDU REGULIEREMENT. EXEMPLE :



Set de Chesterfield Prix rég. \$ 239.50
Réduction 10% \$ 24.00

Prix de vente \$215.50

DURANT CETTE VENTE VOUS POUVEZ ECONOMISER 10% SUR LES MOBILIERS DE SALON... RADIOS COMBINES... REFRIGERATEURS ELECTRIQUES... LESSIVEUSES... POELES ELECTRIQUES... SETS DE CHAMBRE... STUDIOS... MATELAS... BALAYEUSES ELECTRIQUES... POLISSEUSES... OU N'IMPORTE QUEL ARTICLE QUE NOUS AVONS EN MAGASIN. MAIS S.V.P. NOTEZ BIEN NOTRE ASSORTIMENT EST LIMITE.

Réduction jusqu'à 30%

sur certains articles

Au moins 10% de réduction sur tout notre assortiment

Jusqu'à
18 mois
pour payer

Échangez vos vieux meubles ou accessoires électriques; cela, dans la plupart des cas, servira pour votre comptant.

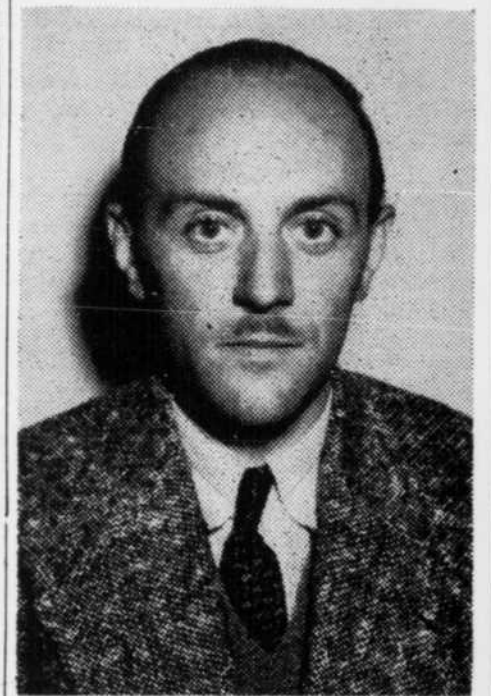
The Robert Simpson's Company Limited

27, est rue Racine

Tél.: 4-4436
EDIFICE MURDOCK

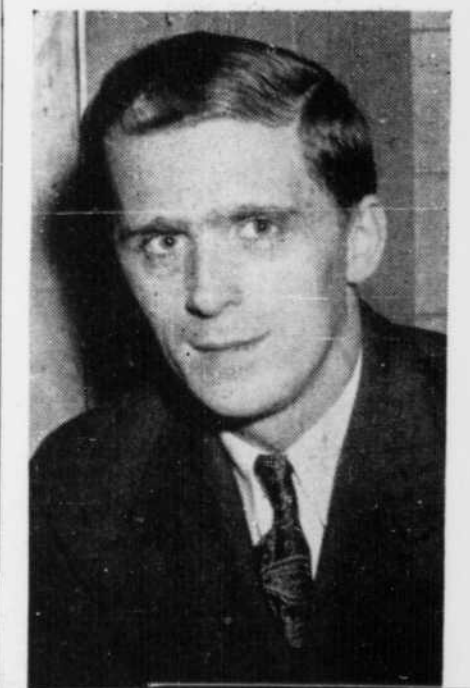
Chicoutimi

CONFERENCIER



M. N.-A. D'Amour, surveillant au département du revêtement des cuves, qui fera le récit d'un voyage: "du Mexique aux Indes" lundi prochain, le 18 courant, à 8 h. 30, en l'auditorium de l'Alulab et pour les membres du Club des contremaitres d'Alcan. Cette causerie sera illustrée de quelques films cinématographiques.

SECRETAIRE



M. Paul-E. Bernard, surveillant au service des dossiers et des statistiques au bureau d'emploi d'Alcan, ci-dessus, a été nommé secrétaire de la Chambre de Commerce d'Arvida, lors d'une assemblée générale tenue mardi soir de la semaine dernière à l'Auditorium du centre de récréation. Il succède à M. Maurice Parent, dessinateur au département des propriétés, qui avait donné sa démission.

L'Ecole Technique de Chicoutimi

L'école d'Arts et Métiers de Chicoutimi est devenue Ecole Technique. C'est dire que ses diplômés seront reconnus tout comme ceux qui sortent des écoles techniques de Montréal et de Québec.

Dr Edouard Beaulieu
SURGEON-DENTIST
312-A Mellon street — Arvida
Tél.: 8-3701
(Above E.M. Store)

DENTAL SURGEON
Dr. Marc-A. Levesque
610, rue Mellon Tél.: 8-5364
ARVIDA

AVIS

Je désire aviser ma clientèle que les heures de bureau seront à l'avenir de 3 h. à 5 h. p.m. au lieu de 2 h. à 4 h. antérieurement.

Dr GEORGES RAYMOND
610, rue Mellon — Arvida
Tél.: 8-5364

JEAN-D. BÉDARD
AVOCAT - BARRISTER

BUREAU TOUS LES JOURS

382, rue Mellon, Apt 2
ARVIDA

Bureau: 8-5868
Téléphone: Rés.: 8-5134

BUREAU TOUS LES SOIRS
de 7 h. à 9 h.

TOUJOURS LA MEILLEURE!



BOIS - CHARBON - HUILE
ARVIDA
WOOD - COAL - OIL
F. VALLÉE REP.
269 LAWRIE
A.E. GAUTHIER L^{TÉE}
ARVIDA
8-3715

OBTENEZ UNE TRACTION SÛRE
DANS LA **NEIGE** ET LA **BOUE** AVEC DES
PNEUS "EXTRA GRIP"
DUNLOP



Disponibles dans toutes les grandeurs populaires pour autos et camions importés ou construits au pays.

GARAGE CENTRAL ENR.
HALFWAY TEL.: 8-5076 ARVIDA
Profitez de nos bas prix sur pneus de toutes sortes

Tél.: 8-3376
ALPHONSE ROSS
TAXI - 517, rue MELLON, Arvida - TAXI
REPRESENTANT DE
JOS. BLACKBURN
DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES — EMBAUMEURS
SERVICE D'AMBULANCE — SALONS MORTUAIRES
294, avenue Bégin Tél.: 4-5511 CHICOUTIMI

DÉMÉNAGEMENT

NOTRE MAGASIN, AUTREFOIS SITUÉ RUE DAVIS EST MAINTENANT DÉMÉNAGÉ À 382, RUE MELLON.

Nous inaugurons notre nouveau local par une VENTE SENSATIONNELLE qui vous permettra de vous procurer un choix de paletots, habits, chemises sport, chapeaux, gants, pantalons, cravates, etc., à des réductions variant entre **35** et **60%**. LES PREMIERS ARRIVÉS SERONT LES PREMIERS SERVIS.

Les heures d'ouverture de notre magasin restent les mêmes : du LUNDI au VENDREDI, de 5 h. à 6 h. P. M.; le SAMEDI, de 1 h. à 9 h. P. M.

EN FOULE, SAMEDI LE 16 FÉVRIER À 1 h. P. M. POUR D'AGRÉABLES SURPRISES chez

VÊTEMENTS ARVIDA ENR.

382, rue MELLON

TÉL. : 8-5248

AVANT DE QUITTER L'ALUMINUM



M. Frs Beaudin, concierge des salles à manger 40-45 de l'usine d'Alcan, recevant de M. P.-H. Skelton, gérant des usines de l'Aluminium à Arvida un contrat d'annuités à l'occasion de sa retraite.

EN COLOMBIE BRITANNIQUE



Photo prise en Colombie Britannique où Alcan est à faire construire une centrale hydroélectrique ainsi qu'une usine d'aluminium. Cette photo a été prise alors que M. A.-W. Whitaker, jr, vice-président et gérant général d'Alcan, se préparait à partir en hélicoptère pour aller se rendre compte de visu des progrès de la construction de ces deux usines. Il a à ses côtés, M. P.-E. Radley, gérant général adjoint d'Alcan et gérant du projet de la Colombie Britannique. Tous deux sont accompagnés de M. J.-F. Kendrick, assistant-gérant et ingénieur résidant en chef du projet de la Colombie Britannique à Kitimat.

lui le trait de lumière. Il élabore une méthode fondée sur l'utilisation de caractères en relief et en fit l'expérimentation sur un jeune aveugle-né, François Lesueur, qu'il présenta aux ministres de Louis XVI. Ceux-ci appelèrent l'attention du roi sur cette invention; ainsi fut décidée la création d'un établissement d'enseignement pour les aveugles. Son inauguration donna lieu, le 27 février 1785, à un concert organisé par l'Académie royale de Musique; pour ne pas effrayer les personnes sensibles, on avait pris soin de bander les yeux des enfants avec des étoffes de couleurs.

On joignait à l'enseignement de la lecture et du déchiffrement musical, l'apprentissage de métiers faciles: tricot, sparterie, corderie, emballage.

Valentin Haüy était un théoricien inventif et persévérant, mais totalement dépourvu de l'esprit administratif. Découragé par les difficultés matérielles de son entreprise, il alla à Berlin et à Saint-Petersbourg fonder des institutions similaires, puis revint en France où il mourut pauvre et à peu près ignoré.

Si primitive qu'elle fût, sa méthode contenait le germe de tous les perfectionnements qu'elle devait recevoir par la suite. Elle avait fait sur le public une profonde impression; témoin ce quatrain qui en salua l'apparition:

Dans ce siècle ingénieux.
Où l'homme enfante des merveilles,
Les yeux remplacent les oreilles,
Le toucher remplace les yeux.

C'était en effet la base du système. Il reçut une première mise au point avec un officier de cavalerie, Charles Barbier, passionné pour la sténographie, qui, délaissant les signes alphabétiques, ramena à trente-six les sons que peut produire le vocabulaire français. Dans sa méthode, le point devenait le principe de l'écriture aveugle, comme la ligne est celle de l'écriture voyante. Mais cette écriture phonétique avait une grave insuffisance; elle était impropre au calcul et à la notation musicale.

La solution définitive du problème fut trouvée par un professeur de l'Institution. Louis Braille, qui, à l'âge de trois ans, c'était crevé les yeux en maniant une serpette. Mettant à profit les dispositions qu'ont les aveugles pour la musique, il avait tenu l'orgue dans diverses églises de Paris.

Il imagina une combinaison de dix signes: un point à gauche en donne dix nouveaux, un point à droite, dix autres. Cette combinaison forme autant de caractères faciles à discerner pour les doigts de l'aveugle et à percevoir pour l'oeil du voyant. A l'aide d'une règle adaptée à une planche, et d'un poinçon qui trace les points sur un papier un peu fort interposé entre la planche et la règle, l'aveugle peut tracer lui-même de droite à gauche ces caractères qu'il lira en retournant la feuille et en promenant le doigt de gauche à droite. Tel est, avec diverses améliorations, le principe qui, aujourd'hui encore, permet aux non-voyants, non seulement de lire et d'écrire, mais encore de disposer de signes de numération et d'une no-

tation musicale propre à transcrire les partitions les plus compliquées. C'est ce qu'on appelait du temps de Braille "l'écriture nocturne".

Grâce à elle, les aveugles ont le moyen usuel de bénéficier de tous les bienfaits de l'instruction et du secours spirituel dont l'écriture est la source.

Son modeste inventeur méritait bien d'être compté au nombre des bienfaiteurs de l'humanité; il n'est que juste que le centenaire de sa mort donne lieu à un hommage officiel, auquel s'associeront dans le monde entier, toutes les institutions qui ont mis sa méthode en pratique.

Albert MOUSSET

Les pêcheurs de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Edouard et du Québec ont accusé un revenu global de \$32 700 000.

Détroit qui est maintenant le plus grand centre au monde de l'industrie de l'automobile, fut tout d'abord un humble poste pour la traite des fourrures, fondé en 1701 par Cadillac.

Prêts
\$50 à \$1,000

Empruntez de Household Finance sur votre seule signature, sans endosseurs ni garanties négociables. Notre spécialité: prêts rapides pour toute raison valable. 3 familles sur 4 préfèrent le service prompt et amical de Household Finance. Venez ou téléphonez dès aujourd'hui!

Le plus importante et la plus recommandée des maisons de prêts domestiques au Canada

Telephenez, écrivez, ou visitez:



HOUSEHOLD FINANCE
211 est, Racine — Tél.: 4-3530
CHICOUTIMI, P.Q.
JONQUIERE BRANCH:
278, rue St-Dominique Téléphone 2-3521
Heures de bureau: 9 à 5 ou sur rendez-vous
Prêts consentis aux citoyens des villes voisines
AU SERVICE DU PUBLIC DEPUIS 1878

Almas BRASSARD
COURTIER EN IMMEUBLES
Au service du public pour toutes transactions immobilières
121, rue Racine est
Edifice Thêberge
Tél.: Bur. 4-5851 — Rés. 4-5422
CHICOUTIMI

Raoul Blackburn
MECANICIEN
350 Bégin Chicoutimi
Tél. 4-4122
Vendeur de clavigraphes
UNDERWOOD
Machines à additionner
SUNDSTRAND et à calculer FRIDEN — Caisse enregistreuse CLARY — Balance
— ATELIER DE REPARATION —

Tél. Bur.: 2-5856 Tél. Rés.: 2-6541
SPECIALISTE DE LA VUE
L. LAVALLÉE, O. D.
OPTOMETRISTE
SPECIALITE
Examen de la vue.
Traitements musculaires.
359, St-Dominique, Jonquière
Demandez un rendez-vous.

Léopold Côté

L'ardent représentant!
VIVRE LE NOUVEAU
LE DACTYLOGRAPH "Remington"
La Librairie Commerciale, Ltée
CHICOUTIMI

Si vous avez l'intention de vous construire une maison en 1952, il est déjà temps de vous procurer toutes les informations qui peuvent vous être nécessaires, car la rareté des matériaux, d'ici 2 à 3 mois, pourrait vous contraindre à remettre votre projet à plus tard. Consultez donc, les experts de
Potvin & Bouchard
— INC. —
Matériaux de construction
Tél.: 2-3531
150, rue St-Jean Jonquière

PAIN

RAYON SOLEIL
GÂTEAUX
Exigez
LES PRODUITS
de
FRANCIS BOUCHARD
— LTÉE —
37, rue Richard
JONQUIERE

L'écriture nocturne
Le centenaire de Louis Braille
La France célèbre en 1952 l'anniversaire de la mort de Louis Braille dont le nom est attaché à l'invention d'un alphabet d'aveugles qui a été adopté dans la plupart des pays. Le sort des aveugles a toujours été en France, l'objet de la sollicitude des pouvoirs publics. Saint Louis fonda entre 1254 et 1263 l'hôpital dit des "Quinze-vingts" pour trois cents gentilshommes auxquels les "Sarrasins" avaient crevé les yeux et qu'il avait ramenés de Palestine. Ce devait être une des rares institutions du Moyen Age appelées à survivre à tous les régimes. Symbole de la protection royale, ses pensionnaires portaient, depuis Philippe le Bel, une fleur de lis sur la poitrine. Mais elle résolvait le problème de la vie matérielle des aveugles, non celui de leur rééducation. Il faut ar-

river à la veille de la Révolution pour que cette oeuvre de philanthropie trouve sa réalisation, grâce à Valentin Haüy, frère d'un célèbre minéralogiste qui fut membre de l'Académie des Sciences et dont il devait éclipser le nom. Se promenant un jour sur la Place Louis XV, Valentin Haüy s'arrêta pour observer un groupe d'aveugles affublés de bonnets de papier et de lunettes en carton qui s'efforçaient d'exciter la pitié des passants - en donnant un concert dont la cacophonie était plutôt faite pour les mettre en fuite. Il médita sur cette scène de la rue, et, ayant constaté qu'un de ces aveugles discernait au toucher l'effigie de la pièce qu'on lui glissait, il en conclut que la cécité conférerait à ceux qui en étaient atteints une hypersensibilité tactile. Il tira de cette constatation un nouvel enseignement quand il vit, dans un concert, une pianiste viennoise aveugle, se servir de longues épingles placées sur une pelote pour déchiffrer sa partition. Ce fut pour

L'Exposition industrielle et commerciale d'Arvida



M. L. Roger Latraverse, du département des propriétés d'Alcan, président de l'Exposition d'Arvida.



M. Bernard Wilshire, de Kénogami, ancien professeur d'Arvida, gérant général de l'Exposition d'Arvida.



M. Gérard Duval, gérant du bureau d'emploi d'Alcan, 1er vice-président et publiciste de l'Exposition d'Arvida.

SERVICE INFORMATION ELECTROLUX

(CAN.) LTD.
154, Est, Racine
Chicoutimi Tél.: 4-4579



SERVICE Beatty AUTORISÉ

Réparation et pièces de rechange pour laveuses de toutes marques. Machine à coudre.

Réparation et pièces de rechange Moteur électrique, attachement à faire les bontonnières, lumière, etc

J.-C. MARCOTTE

Marchand
Beatty Bros Ltd

Tél.: 4-3010 — 357, rue Racine, Est, Chicoutimi

Les spectacles

Les projets de Walt Disney

En annonçant que le dernier film de Walt Disney "Robin Hood" (Robin des Bois) qui a été tourné en Angleterre, paraîtrait bientôt sur les écrans, le New York Times rapporte que le célèbre cinéaste américain est plein de projets pour l'année prochaine. Il compte tout d'abord poursuivre sa série de documentaires d'action sur la vie de la nature, car les premiers films qu'il a réalisés dans ce domaine, notamment "La Vallée des Castors" et "L'Île des Phoques" ont obtenu un succès absolument extraordinaire et assez inattendu, de l'avis de l'auteur lui-même. On apprend déjà que les écrans américains projettent prochainement un nouveau chapitre de cette Vie de la Nature qui sera consacré à l'Élan olympien.

Toute une équipe de naturalistes-photographes travaillent, d'autre part, en Afrique, pour Walt Disney à la préparation de plusieurs autres films. Les photographies qu'ils rapporteront serviront à Walt Disney à monter dans ses studios trois nouvelles productions en technicolor qui seront d'une durée d'une demi-heure environ: "Le pays des ours", "Les oiseaux aquatiques" et "les bêtes des pâturages". Ce dernier montrera notamment la vie sauvage des moutons des montagnes, des buffles et des antilopes.

DES FILMS EDUCATIFS DISTRAYANTS

Walt Disney aurait d'autre part formé le projet de tourner plusieurs films éducatifs sur des sujets divers, dont le but sera surtout d'amuser les adultes. Les éducateurs ont en effet mis le cinéaste en garde contre des méthodes trop didactiques et trop sèches dans ce domaine. Aussi l'artiste a-t-il décidé de faire superviser les éléments essentiels de ses scénarios éducatifs par des autorités des différents domaines dont traiteront ces films, mais il se réservera une entière liberté d'expression. Il aurait déjà commencé un documentaire sur les abeilles, et on annonce qu'il a l'intention de tourner par la suite des films qui seront des études sur l'économie, l'évolution de l'homme, et la musique. Dans ce dernier domaine le cinéaste a déjà commencé son travail. Il va consacrer toute une bande à l'étude de la mélodie. Cette oeuvre montrerait comment naît la mélodie, comment elle se développe, depuis les quelques notes qu'un homme des cavernes pouvait tirer d'un roseau en soufflant dedans jusqu'aux combinaisons savantes des orchestres symphoniques classiques.

UNE NOUVELLE SOURIS

Mais ce qui paraît de loin le plus intéressant au New York Times, c'est le projet de Walt Disney de créer un nouveau dessin animé dont le personnage principal sera une souris. Et une souris toute nouvelle. On sait que le fameux créateur de Mickey Mouse avait donné récemment une version corrigée de cet amusant personnage devenu si populaire. Or la prochaine souris ne sera aucunement une réédition de Mickey. En réalité, elle tiendra le rôle d'un personnage historique, car il s'agira du petit animal qui vécut un certain temps aux côtés de Benjamin Franklin. On ne sait rien de plus sur ce sujet, sinon que cette idée très neuve aurait été suggérée à Walt Disney par Robert Lawson et que le cinéaste l'aurait accueillie avec enthousiasme.

Et le New York Times ajoute qu'il est en tout cas certain que cette nouvelle souris prend déjà vie aujourd'hui sous le crayon de Walt Disney.

Nos Premiers Timbres Canadiens

Par C.-H. FEE

Reproduction autorisée par la Banque Royale du Canada



Le premier timbre-poste canadien dessiné par Sir Sandford Fleming et émis le 23 avril 1851.

DEJEUNE à l'hôtel Ellak avec M. Rutter et l'Honorable James Morris, Maître de Poste Général. Ai dessiné des timbres-poste pour lui." Ainsi se lisait une entrée datée du 24 février 1851 dans le journal de Sandford Fleming, jeune ingénieur écossais qui était venu au Canada 6 ans plus tôt pour y chercher fortune.

Dans ces temps reculés, les timbres-poste étaient connus sous le nom "d'adhérents" et étaient une récente innovation en Grande-Bre-



Le timbre 12 Penny Black, émis en 1851 — Un des timbres les plus rares du monde.

tagne, le premier ayant paru en 1840. Celui-ci était un timbre d'un penny imprimé en encre noire et aujourd'hui il est connu des collectionneurs comme le "Penny Noir". De cet humble commencement, l'idée du timbre-poste s'étendit lentement par toute la terre jusqu'en 1857 alors qu'il fut formellement et universellement adopté.

Le premier timbre-poste du Canada était un chef-d'oeuvre de philatélie. Sir Sandford Fleming (il fut nommé Chevalier plus tard pour son travail comme ingénieur en chef du CPR) choisit le castor pour son dessin. Le choix était heureux et un symbolique puisque le castor avait joué un rôle important depuis le début de l'histoire du Canada.

La première série consistait en trois dénominations - AM 3 d. timbre pour les lettres "de terre" et 6 d. timbre pour les lettres aux E.-U. et un 12 d. timbre pour la Grande-Bretagne. Originellement, un timbre shilling avait été préparé; mais, un peu plus tard, on s'aperçut que ce timbre put devenir une source de mésentente et de trouble dû à la différence de valeur entre la valeur monétaire "sterling" et "Halifax" qui avait un shilling de 10 pence, et qui était en usage général à travers toutes les provinces canadiennes.



Série commémorative: Trois des timbres émis pour souligner le centenaire de l'émission du premier timbre-poste canadien.



Ceci est une des premières photographies de Sir Sandford Fleming, dessinateur des premiers timbres canadiens. Cette photo fut prise à Toronto en 1855, quatre ans après que les timbres furent émis.

est inutile de dire qu'aujourd'hui la présence ou l'absence de perforations affecte leur valeur comme item de collectionneurs. Le timbre 3 d. était émis pour la première fois le 23 avril 1851. Le 6 d. était émis le 1er juin et le 12 d. fut mis en vente pour la première fois, le 14 juin de la même année.

Les premiers timbres canadiens ont depuis longtemps été considérés comme des classiques. Ils sont grandement évalués par les collectionneurs et sont regardés comme des raretés philatéliques. Le 12 d. est le plus rare et peu de collectionneurs peuvent se vanter d'en posséder un. Seulement 1500 furent émis et il est à croire que plusieurs de ceux-ci furent détruits quand les dénominations furent changées par le Bureau de Poste en 1855. Depuis,

il est devenu un des plus rares trésors recherchés par les philatélistes du monde entier. Une bonne copie, non employée, avec les marges en bon ordre est évaluée à \$3 500, aujourd'hui. Le tout, i.e., le 3 d. le 6 d. et le 12 d. non-employés et en bon ordre, est évalué à environ \$4 700.

Il est possible que plusieurs de ces premiers timbres canadiens soient en filières dans de vieux bureaux légaux poussiéreux au Canada et à l'étranger.

Il y a quelques années, une grande découverte fut faite par des



Le timbre 6 penny, montrant un portrait d'Albert, Prince Consort.

collectionneurs à travers de vieux papiers dans les voutes de la salle Osgoode à Toronto.

En 1851, il y avait d'autres colonies dans la Nouvelle Amérique Britannique et le succès de ces timbres pionniers émis par le Haut et le Bas Canada Unis engagea les autres provinces à en faire autant. Le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse émis chacun un timbre cette année-là. Ils étaient carrés et pouvaient être coupés diagonalement en deux, chaque portion représentant la moitié de la valeur. L'Île-du-Prince-Édouard émit des timbres en 1857 et quatre ans plus tard, Terre-Neuve, et la Colombie Britannique en émis chacun une série.

Dans les cent ans depuis que le premier timbre-poste apparut au Canada, le nombre de bureaux de poste a grandi jusqu'à 11 900 et il y a quelque 350 000 boîtes postales. En 1949, les malles canadiennes transportaient environ 1 250 000 000 pièces de malle de première classe et environ le même nombre de journaux et lettres circulaires. La malle par avion comptait 29 999 999 de lettres domestiques et 16 000 000 de malle étrangère. Si Sandford Fleming le dessinateur des premiers timbres canadiens était vivant aujourd'hui, il serait certainement surpris de la croissance des services postaux au Canada depuis ces premiers temps quand il conçut nos premiers timbres.

La plupart des collectionneurs aiment mieux se spécialiser.

Veillée canadienne à la Ch. de Commerce

La Chambre de Commerce organise pour samedi prochain, le 16 une randonnée en voiture d'hiver (sleigh ride) pour ses membres. Cette randonnée sera suivie d'un souper canadien et d'une veillée à la mode d'antan.

Le départ aura lieu à 6 heures, du Centre de Récréation.

M. S. Rough président des Arts et Métiers

M. Stanley Rough a été élu président du Comité des Arts et Métiers de l'A.A.R.A., lors d'une assemblée qui a eu lieu récemment. Le Dr A. Rochon a été nommé vice-président et M. J.-R. Smith, secrétaire-trésorier.

Les autres membres du comité sont: MM. A.-B. Sinclair, l'abbé J.-

A. Fortin, A.-H. Cook, Mlle M.-L. Tremblay, MM. H.-L. Collins, J.-P. Lafortune, Mmes MB. Finney et C.-M. Bourcier.

Le comité a commencé à préparer la huitième exposition régionale annuelle des Arts et Métiers, qui aura lieu au centre de récréation du 19 au 25 avril de cette année.

Il y a 43 tricoteriers de bas entièrement façonnés au Canada.

Dans ses nombreuses activités, la British Broadcasting Corporation est aidée par 32 commissions ou conseils consultatifs.

Comme mesure préventive, le gouvernement suisse recommande à toutes les ménagères de maintenir une réserve de quatre mois de sucre

HELP!



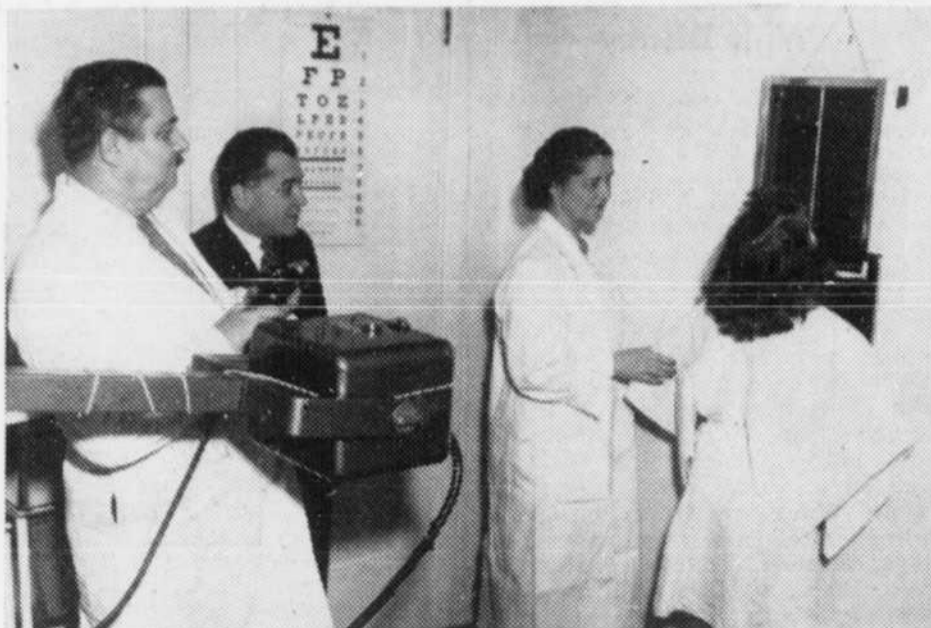
VOGUE WILL REMOVE IT!

You're having a splendid time at a party. Then someone jostles your elbow and oops! There goes a Martini or Manhattan all over your clothes! Don't worry — send us the ruined garment. We'll carefully remove the offending stains and return it to you as good as new.

NETTOYEURS Vogue CLEANERS

Arvida, tél.: 8-3631 — Chicoutimi, tél.: 4-5692
Jonquière, tél.: 2-6746 — Alma, tél.: 563

La clinique antituberculeuse



La clinique antituberculeuse gratuite a ouvert ses portes pour la première fois mercredi dernier au local du Service de Santé d'Arvida à 615 rue Mellon, et 35 Arvidiens se sont fait radiographier grâce à un appareil de rayons X fourni par le ministère provincial de la Santé. Sur la photo ci-dessus, prise pendant un examen, on remarque, de gauche à droite, le Dr J.-S. Bélanger, clinicien-antituberculeux de l'unité sanitaire de Chicoutimi, en charge de la clinique; le Dr J.-A. Chabot, directeur du Service de Santé d'Arvida; Mlle A. Bureau, i.l., infirmière visiteuse du service local de santé, et la petite Michèle Tremblay, 12 ans, d'Arvida, qui subit l'examen de prévention.

Nos pompiers maîtrisent deux feux de cheminée

Les pompiers d'Arvida ont combattu la semaine dernière, deux feux de cheminée dont l'un menaçait de régénérer en incendie grave. Ce dernier, qui se produisit le lundi, 4 février, se déclara à l'heure du souper chez M. Albert Brassard, dans le

rang Mathias. Les pompiers réussirent à maîtriser les flammes. Dans la même journée, un tuyau de poêle surchauffé a aussi causé de l'anxiété chez M. Gonzague Joncas, à 278 rue Lamarche. Les sapeurs municipaux furent appelés sur les lieux vers 5 h. p. m.

Causeries en marge de l'exposition

En marge de l'Exposition commerciale et industrielle d'Arvida, des causeries seront données à la radio cette semaine: demain le 15 à 7 h. p.m. à CKRS "Art, Painting and Drawing" par M. P.-E. Berthiaume; dimanche le 17 à CBJ à 6 h. 20, causerie par M. André Rochon, les Artisans et l'Exposition.

En 1950, les Canadiens ont consommé une moyenne de 15 pintes chacun de crème glacée.

35 citoyens d'Arvida se font radiographier

Lors de l'ouverture de la clinique antituberculeuse gratuite mercredi dernier, trente-cinq citoyens de notre ville ont été radiographiés grâce à l'appareil de rayons X que le ministère provincial de la santé a mis à la disposition du Service de Santé d'Arvida.

Le Dr J.-S. Bélanger, clinicien antituberculeux de l'unité sanitaire de Chicoutimi, était en charge de la clinique de la semaine dernière. Ce spécialiste, dont les services ont été empruntés par le service local de santé, sera en charge de la clinique le premier mercredi de chaque mois de 9 h. a. m. à midi et de 2 h. à 4 h. p. m. Les examens se font au bureau du Service de Santé d'Arvida, à 615, rue Mellon, dirigé par le Dr J.-A. Chabot.

Les résultats des radiographies sont communiqués aux patients quelques jours après l'examen. Le Dr Chabot nous a répété que l'institution de cette clinique a pour but de dépister tous les cas de tuberculose à Arvida ou de les prévenir.

"Si le nombre des citoyens qui viennent subir un examen augmente, il nous faudra tenir une clinique plus d'une fois par mois et nous le ferons avec plaisir," nous a-t-il annoncé.

Attention! Attention!

Pour ceux qui ont besoin de meubles, qui désirent un loyer dans Jonquière, Kénogami, Arvida ou Chicoutimi, s'adresser à M. WELLIE HARVEY, a/s Gagnon Frères, meubles, Jonquière. Tél.: Jonquière 2-2132 — Arvida 8-5591 — Chicoutimi 4-4411.

AIDEZ-NOUS

À VOUS DONNER UN MEILLEUR SERVICE

PAYEZ VOTRE COMPTE CHEZ NOTRE AGENT



Nos AGENTS à Arvida

PHARMACIE GRAVEL

414, Rue Mellon — Tél.: 8-5677

PHARMACIE VAUDREUIL

203, Rue Lasalle — Tél.: 8-3957

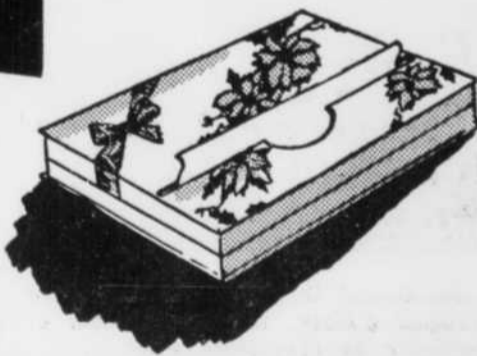


LA COMPAGNIE DU TELEPHONE SAGUENAY-QUEBEC

AUTOUR DU FOYER

BOÎTE À PAPIERS-MOUCHOIRS

Jolie boîte à bonbons aisément transformée en boîte à papiers-mouchoirs. Taillez une fente avec un demi-cercle au milieu.



Pour conserver FRUITS et LÉGUMES

Cases mobiles, bien aérées. Charpente à 3" du mur. Montants: 2" x 4". Coulissoaux: 1" x 2". Cases: 3" x 30" x 60". Fonds à claire-voie (lamelles espacées de 1", pour l'aération).



A LA CUEILLETTE POUR NOS MILITAIRES



La collecte de livres et de revues pour nos militaires en service sur le sol coréen a remporté un vif succès le 2 fév. à Arvida. Elle avait été organisée par la Légion canadienne, section 209 d'Arvida, et les scouts et louveteaux de la troupe St-Louis-de-Gonzague y ont apporté leur collaboration. On reconnaît, sur la dernière rangée, M. Jim McLeod, 1er vice-président local de la Légion, Mlle Bernice Rogers, sténographe du directeur de la Sûreté d'Alcan, M. Henri St-Yves, président du comité de recrutement de la Légion, le scoutmestre Albert-E. Jean, le lt-colonel Fernand Trudeau, président local et de la Légion, et le sergent d'état-major Ted Holowisky; avec eux, un groupe de scouts et de louveteaux qui ont aidé à recueillir l'amas de livres et de revues qu'on voit au premier plan de la photo.

Le club de l'école Notre-Dame se classe en tête de la ligue

(Suite de la 15e page)

près 3.15 minutes; A. Pineault (G. Brassard) après 6.35 minutes; C. Gagnon, après 6.50 minutes, et R. Gagnon (C. Gagnon et R. Vandal) après 16.55 minutes.

On lira plus loin les faits saillants de la saison après la cédule terminée. Ces chiffres nous ont été fournis par André Fay, publiciste de la ligue.

POSITION DES EQUIPES

Ecoles	J.	G.	P.	N.	Tot.
Notre-Dame	9	7	2	0	10
Technique	10	5	4	1	6
St-Patrick	9	4	4	1	4

POSITION DES COMPTEURS

Noms Ecole	A.	B.	Tot.
J.-M. Tremblay, T.	11	11	22
A. Pineault, ND.	5	15	20

C. Gagnon, ND.	9	8	17
P.-H. Turbide, ND.	10	5	15
J. Zauhar, SP.	4	11	15
L. Gaudreault, T.	10	4	14
R. Gagnon, ND.	5	6	11
C. Tremblay, T.	6	4	10
J. Vassel, SP.	7	3	10

La production brute des textiles primaires canadiens dépassent \$650-000 000. Ceci équivaut à environ cinq fois la production annuelle d'or du Canada et plus que la valeur des récoltes annuelles de blé et d'avoine.

Environ 90 pour cent de tout le radium du monde provient de minerais d'uranium du Congo belge.

Le Manitoba a une population de 3.32 par mille carré.

Sommaire des réserves d'eau Bassin du Lac St-Jean

- PROVISION D'EAU**

Réservoir	% rempli, 10 février	% rempli, 4 février	% changement
a) Lac St-Jean	78%	80%	-2%
b) Passes Dangereuses	46%	51%	-5%
c) Lac Manouan	19%	24%	-5%
TOTAL	55%	58%	-3%
- LAC SAINT-JEAN**

ÉCOULEMENT DES EAUX DU BASSIN

Moyenne du 28 jan. - 3 fév.	18,200 pi. cu. s.
% de la normale	119%
Moyenne du 4 - 10 février	19,200 pi. cu. s.
% de la normale	134%
% augmentation	15%
- PRECIPITATION POUR FEVRIER 1952**

Station	Total à date	Total normal mensuel
Isle-Maligne	0.66 pouces	2.11 pouces
Passes Dangereuses	1.03 "	2.72 "
Lac Manouan	0.68 "	1.98 "

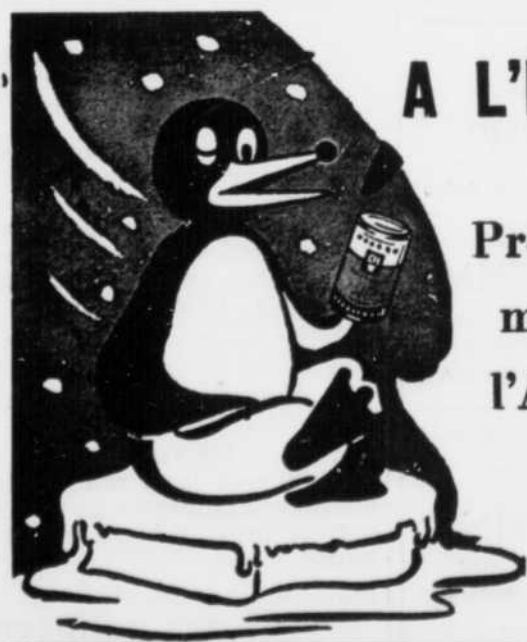
IMPÔT SUR LE REVENU

F.-X. BLAIS

Spécialiste

EDIFICE MURDOCK

APP. 304 TEL.: 4-3606 CHICOUTIMI



A L'ÉPREUVE DU Froid

Protégez votre moteur avec l'Antigel GM à basse d'Alcool



CÔTÉ BOIVIN AUTO SERVICE Inc.

La maison de confiance

Distributeur en gros des pièces et accessoires GM

80, RUE RACINE EST

CHICOUTIMI

TEL.: 4-3315

Les principales productions du protectorat du Nyasaland, en Afrique, sont le tabac, le thé et le riz. La province de l'Île-du-Prince-Edouard compte une ville et sept villages.



FAITES VOTRE CHOIX... AUTOMOBILES USAGES

PONTIAC sedan 1949.....\$1750.	METEOR sedan 1949..... 1650.
PONTIAC sedan 1947..... 1200.	METEOR sedan 1949..... 1550.
PONTIAC sedan 1938..... 275.	MERCURY coupé 1948..... 1250.
PONTIAC coupé 1935..... 300.	MERCURY sedan 2p. 1947..... 1200.
PLYMOUTH coach 1934..... 150.	MERCURY sedan 1947..... 1000.
CHEVROLET sedan 1950..... 1850.	FORD sedan 1946..... 1000.
CHEVROLET sedan 2p. 1941..... 550.	FORD sedan 1935..... 200.
CHEVROLET sedan 1937..... 375.	HUDSON sedan 1938..... 300.
CHEVROLET sedan 1936..... 275.	HUDSON sedan 1930..... 100.
DODGE sedan 2p. 1949..... 1750.	KAISER sedan 1947..... 1175.

CAMIONS USAGES

GMC 1/2-T Pick-up 1947..... 1250.	DODGE Pick-up 1-T 1942..... 650.
GMC 2-T 1946\$1450.	DODGE Panel 1/2-T 1942..... 550.
GMC Panel 1-T 1949 1450.	FARGO 2-T 1946.....\$ 950.
CHEVROLET Pick-up 1/2-T 1945 650.	FORD Pick-up 1-T 1948..... 1450.
	FORD Pick-up 1-T 1948..... 1350.

KÉNOGAMI AUTOMOBILE Ltée

20 PRICE KENOGAMI Tél.: 2-3173

Représentant: Arvida — JACQUES BOILY — Tél.: 8-5334

TÔT le matin



le livreur de la Laiterie dépose à votre porte un lait pasteurisé de qualité supérieure qui est une garantie pour la santé de toute votre famille.

LA LAITERIE

G.-H.

DAIRY

263, RUE MELLON TEL.: 8-5706 ARVIDA

Voquez ce que vous obtenez avec

UN PRET DE CHEZ

Personal

- VOUS OBTENEZ une attention personnelle dans une atmosphère amicale.
- VOUS OBTENEZ une date de paiement qui coïncide avec votre jour de paie.
- VOUS OBTENEZ un prêt en une visite — téléphonez d'abord. Endosseurs ou sécurité bancaire non requis.

EXEMPLES DE PRÊTS

Argent comptant que vous obtenez	15 Mo.	18 Mo.*	20 Mo.*
	154.19	\$09.72	719.46
Remboursement mensuel	\$12	\$34	\$44

Les prêts d'autres montants ou pour d'autres périodes sont en proportion. *Sur prêts non assujettis aux "Règlements sur le Crédit au Consommateur".

● VOUS OBTENEZ une carte personnelle d'identification de crédit reconnue dans plus de 50 bureaux Personal affiliés d'un océan à l'autre du pays.

VOUS obtenez tous ces "avantages" parce que vous avez choisi Personal.



N'empruntez pas sans nécessité mais dans le but de former la somme nécessaire à un paiement initial, de réparer une maison ou d'emprunter sur votre auto et autres fins, C'est "oui" à 4 hommes et femmes sur 5 qui ont un emploi — mariés ou célibataires. Venez... écrivez... téléphonez aujourd'hui.

Prêts de \$50 à \$1200 ou plus sur Signature, Meubles ou Auto

"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI"
Personal FINANCE CO.

2ième étage, 130 Rue Racine, Chicoutimi • Téléphone: 4-4421 & 4-4422 | 2ième étage, 289 St. Dominique, Jonquière • Téléphone: 2-3571 & 2-3572
Prêts consentis aux résidents de toutes les villes environnantes
Personal Finance Co. de Canada

DR CHS-EUG. MASSICOTTE
CHIRURGIEN-DENTISTE
Tél.: 4-3293
153, Racine Chicoutimi

TAXIS ARVIDA TAXIS
— ENR. —
SIGNALEZ
8-5113

Les Lions champions des usines gagnent la 1ère des éliminatoires

Les parties de la semaine dernière n'ont rien changé au classement. — Les Wheelers de Shipshaw suivent les Lions de près. — Statistiques de l'année.

Avec la partie de vendredi soir dernier se terminait la saison régulière de la Ligue Interdépartementale des Usines d'Arvida. Ni cette partie, gagnée par les Wheelers aux dépens des Lingots au compte de 8 à 7, ni celle du mardi, 6 février, où les Lingots l'ont emporté par 12 à 4 sur les Eclairs, n'ont affecté le classement des équipes depuis la semaine dernière.

Les Lions de la Mécanique qui ont été en tête du circuit toute la saison sont les champions avec 16 points.

Les Wheelers de Shipshaw, qui ont continuellement disputé la première place aux Lions, arrivent deuxième avec seulement deux points de moins, soit 14. En troisième, ce sont les Lingots avec 8 points, suivis des Eclairs avec 6 points, en quatrième place.

Lors de la première partie d'une série éliminatoire deux dans trois, disputée dimanche dernier, les Lions ont défait les Eclairs au compte de 7 à 3. Les Lingots et les Wheelers,

de la série "B", en sont venus aux prises mardi soir. Ce soir, les Eclairs et les Lions se mesureront de nouveau. Cette joute aurait dû avoir lieu demain, mais, par respect pour la mort du Roi, la cédule a été modifiée.

Quant à savoir qui remportera la coupe, toute les conjectures sont plausibles. Les parieurs favorisent à chances égales les Lions et les Wheelers. Cependant, les Lingots ont grandement amélioré leur jeu offensif depuis quelque temps et ils se montreront probablement des adversaires dangereux qu'il serait présomptueux de sous-estimer. Il ne faut pas oublier non plus les Eclairs qui peuvent causer des surprises et déranger des calculs.

PARTIE DE DIMANCHE

Cette joute a été rapide et pleine d'entrain. Les Eclairs qui occupent la dernière place du classement, ont donné du fil à retordre aux Lingots qui sont les champions. Le résultat a été incertain jusqu'au milieu de la troisième période alors que les Eclairs cessèrent de pratiquer un jeu d'équipe pour se contenter d'un jeu individuel beau à voir mais peu efficace en points.

A la première période, les Eclairs comptèrent le premier point avec McLellan (Condon, Roy), puis les Lions en enregistrent deux de suite avec Lortie (Gagnon, Proulx) et Bégin (Marinoff, Proulx).

Le début de la deuxième période fut tout à l'avantage des Eclairs qui grâce à un beau jeu de passes à longue distance réussirent à compter deux points en une minute, l'un par McLellan (Condon) et l'autre par Crispo (Villeneuve, R. Jean). Mais les Lions reprirent de nouveau l'avantage lorsque J. Hubert seul et Marinoff (J. Hubert, Larue) réussirent à déjouer O'Doherty deux fois, portant le pointage à 4 à 3.

Dans la dernière période, les Eclairs faiblirent considérablement et ne réussirent pas à compter tandis que les Lions, pleins d'entrain, enregistraient trois autres buts: Moisan (B. Hubert J. Hubert), Proulx (Michaud) et Larue (Michaud).

Ce soir :

Lions vs Eclairs (Série A) 2e partie
Dimanche :
Lingots vs Wheelers (Série B) 2e partie

Mercredi :

Finale Série A (si nécessaire) ou finale Série B (si nécessaire) ou première partie, série finale entre gagnants A et B.

Voici, selon des calculs de M. R.-V. Norman, statisticien de la ligue, quelques faits intéressants sur la saison de la Ligue Interdépartementale:



M. Pierre Lafrance, de Québec, qui est depuis quelques jours, membre du personnel de la rédaction du "Lingot". M. Lafrance est assigné aux nouvelles sportives et aux nouvelles émanant de l'usine. Il était nouvelliste au "Soleil" de Québec.

CLASSEMENT FINAL

	p	j	p	n	pp	pc	pts
Lions	11	8	3	0	54	50	16
Wheelers	11	7	4	0	73	59	14
Lingots	11	4	7	0	61	61	8
Eclairs	11	3	8	0	37	66	6

POSITION DES COMPTEURS

Noms	Equipes	B	A	T	P
Garant, A.—Lingots	10	16	26	0	
Archer, M.—Lingots	10	14	24	12	
Bourdon A.—Wheelers	7	16	23	4	
Rivard, L.—Wheelers	10	13	23	2	
O'Connor, E.—Whee.	15	8	23	18	
Côté, H.—Lingots	10	11	21	10	
Jean, L.—Wheelers	8	12	20	13	
Michaud, B.—Lingots	8	11	19	4	
Hubert, J.-R.—Lions	7	11	18	12	
Michaud, G.—Lions	10	7	17	4	

PUNITIONS

Noms	Clubs	Minutes
Lamirande, P. E.,	Eclairs	43
Deveaux, M.,	Lingots	29
Brown, K.,	Lions	25
Marinoff, J.,	Lions	21
Jean, G.,	Wheelers	20

MOYENNE DES GARDIENS DE BUTS

Noms	Equipes	Moyennes
Cormier, W.,	Lions	4.2
Desmeules, R.,	Wheelers	5.3
O'Doherty, E.,	Eclairs	5.4
Pilote, J.,	Lingots	5.5
Lamirande, P.-E.,	Eclairs	12.0

Concours de saut à Grande-Baie

Le club de ski Mont-Mars organise un concours de saut qui aura lieu à Grande-Baie dimanche prochain, le 17 février. Les skieurs du club d'Arvida que cette épreuve intéresse sont priés de communiquer avec M. Antonio Meilleur, tél.: Alcan 2320, Arvida 8-3864. Les inscriptions devront être faites au moins avant 7 h., la veille du concours.

Le Parc de Ski de Shipshaw a été choisi pour le concours de slalom qui aura lieu dimanche, le 24 février. Des concurrents d'Arvida et des environs se disputeront les honneurs. L'an dernier, un concours semblable avait obtenu un grand succès.

Randonnée de ski

La prochaine randonnée de ski est cédulée pour jeudi soir prochain, le 21 février. Le départ se fera du Saguenay Inn à 8 h. 15 comme d'habitude.

Avis aux patineurs

Les patineurs sont priés de prendre note que l'Aréna du centre de récréation leur sera ouverte mercredi et vendredi de 8h. à 10h. p. m., au lieu de mardi et jeudi par suite du changement du programme de la Ligue Interdépartementale de Hockey des usines d'Arvida.

Pour • ACHAT • VENTE
• ADMINISTRATION • HYPOTHEQUE
sur PROPRIETE RESIDENTIELLE ou COMMERCIALE
CONSULTEZ
LE SERVICE HYPOTHECAIRE SAGUENAY
TEL.: 8-3078 ARVIDA B. P. 596
(Représentants autorisés de 4 compagnies de prêts)

Théâtre PALACE Arvida

TEL.: 8-3404

VENDREDI-SAMEDI 15-16 FEVRIER
"THE UNKNOWN MAN"
avec Walter PIDGEON et Ann HARDING
EN PLUS, COMEDIE ET SUJETS COURTS

DIM.-LUN.-MAR. 17-18-19 FEVRIER
Programme français et anglais :

"Dans une île avec vous"
(Version musicale en couleurs de: "On an Island with You")
avec Esther WILLIAMS

"Westward the Women"
avec Robert TAYLOR et Denise DARCEL
AUSSI NOUVELLES

MERCREDI-JEUDI 20-21 FEVRIER
Programme français et anglais :

"Le portrait d'un assassin"
avec Pierre BRASSEUR et Maria MONTEZ

"711 OCEAN DRIVE"
Un excellent film d'action
avec Edmond O'BRIAN et Joanne DRU
JEUDI SOIR : FOTO-NITE

Théâtre IMPÉRIAL DE CHICOUTIMI

Tél.: 4-5469

JEUDI-VENDREDI 14-15 FEV.
Robert Preston, Veronica Lake, dans
"TUEUR A GAGES"

(Version française de "This Gun for Hire")
Red Skelton, Arlene Dahl, dans
"WATCH THE BIRDIE"

SAM-DIM-LUN-MAR 16-17-18-19 FEV.
Rellys, Robert Arnoux, Carette, dans
"AMEDEE"

Burt Lancaster, Sally Forrest, dans
"VENGEANCE VALLEY"
Couleurs

MER-JEU-VEN 20-21-22 FEV.
Alan Ladd, Brian Donlevy, William Bendix, Barry Fitzgerald, dans
"REVOLTE A BORD"

(Version Française de "Two Years Before The Mast")
Van Johnson, Kathryn Grayson, dans
"GROUNDS FOR MARRIAGE"

THÉÂTRE EMPIRE

Tél.: 2-3333 — JONQUIERE

JEUDI-VENDREDI 14-15 FEV.
Jean Gaven, Noelle Norman, dans
"LA BATAILLE DU FEU"

Margaret O'Brien, Edward G. Robinson, dans
"NOS VIGNES ONT DE TENDRES GRAPPES"

SAM-DIM-LUN-MAR 16-17-18-19 FEV.
Spencer Tracy, Lana Turner, dans
"L'ETERNEL TOURMENT"

Siren Adjemova, Yves Vincent, dans
"LA DANSEUSE DE MARAKECH"

MER-JEU-VEN 20-21-22 FEV.
Paul Meurisse, Odette Joyeux, dans
"DERNIERE HEURE... EDITION SPECIALE"
Lizabeth Scott, Don DeFore, dans
"LA TIGRESSE"

THÉÂTRE CENTRE

Tél.: 2-6901 — JONQUIERE

JEUDI-VENDREDI 14-15 FEV.
Maria Mauban, LUIS MARIANO, dans
"PAS DE WEEK-END POUR NOTRE AMOUR"

Esther Williams, Red Skelton, dans
"TEXAS CARNIVAL"
COULEURS

SAMEDI AU VENDREDI inclusivement 16-17-18-19-20-21-22 FEVRIER
TOUTE LA SEMAINE

Jean Simmons, Donald Houston, dans
"LE LAGON BLEU"
V. Fr. de "The Blue Lagoon"
COULEURS

Martha Scott, Henry Morgan, dans
"UN ETRANGE MARCHÉ"

THÉÂTRE PRINCESS

Tél.: 2-5701 — KENOGAMI

JEU-VEN-SAM 14-15-16 FEV.
Jean Hagen, Louis Calhern, dans
"ASPHALT JUNGLE"

Audie Murphy, Bill Mauldin, dans
"THE BADGE OF COURAGE"

DIM-LUN-MAR 17-18-19 FEV.
Richard Widmark, Dana Andrews, dans
"THE FROGMEN"

Forrest Tucker, Adele Mara, dans
"CALIFORNIA PASSAGE"

MER-JEU-VEN-SAM 20-21-22-23 FEV.
Valentina Cortesa, Simone Simon, dans
"WOMEN WITHOUT NAMES"

Abbott et Costello, dans
"ABBOTT & COSTELLO IN FOREIGN LEGION"

THÉÂTRE CAPITOLE CHICOUTIMI

Tél.: 4-3097

JEU-VEN-SAM 14-15-16 FEV.
Deux excellents films :

"DU GUESCLIN"

avec Fernand Gravey et Junie Astor

"STAR SPANGLED RHYTHM"

grand musical avec Bing Crosby, Bob Hope, Dorothy Lamour et un grand nombre d'étoiles de la Paramount.

DIM-LUN-MAR-MER 17-18-19-20 FEV.

"LES JOYEUX PELERINS"

le film musical de l'année avec Aimé Barelli et son célèbre orchestre

Au même programme :

"AINSI FINIT LA NUIT"

avec Claude Dauphin et Anne Vernon

N.B.—Dimanche en matinée seulement, le soir concert.

SUJET A CHANGEMENT SANS AVIS. — SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

A VENIR PROCHAINEMENT AU THEATRE CENTRE

Gary COOPER, Paulette GODDARD, Boris KARLOFF, dans
"Les Conquistadors d'un Nouveau-Monde"
(Production en couleurs de Cecil B. DeMilles et d'une durée de 3 heures).

LES AGENCES D'ASSURANCES SAGUENAY INSURANCE AGENCIES LTD

R. Wilhelmy 382, Mellon, Arvida Tél.: 8-5993 A. Gauthier

De la lutte sur glace le jour du carnaval

Des lutteurs réputés s'affronteront sur la glace de l'Aréna. — Reardon ne peut venir. — Plusieurs autres attractions; prix et trophée à gagner.

En plus de comporter diverses attractions telles que parties de hockey, concours de patinage de fantasia et mascarade, le programme du carnaval de la Ligue Interdépartementale de hockey des usines d'Arvida offre un spectacle sensationnel, une exhibition de lutte sur la glace de l'Aréna.

En effet, chaussés de patins, deux lutteurs bien connus de la région s'affronteront sur la glace du centre de récréation dimanche après-midi le 24 février. Ce sera la première fois que les citoyens d'Arvida et des villes environnantes pourront voir un tel spectacle. Le nom des vedettes sera annoncé plus tard.

En nous révélant quelques détails du programme qu'il prépare pour le carnaval, M. Johnny Wilde, président de l'organisation, annonça que malheureusement, la célèbre vedette du Canadien, Kenny Reardon, qui devait assister au carnaval ne pourra être à Arvida le 24.

Kenny Reardon est actuellement en voyage d'affaires à Victoria, Colombie-Britannique et ne pourra être de retour en temps pour le festival. Frank Selke, gérant des Canadiens a cependant assuré M. Wilde qu'il tâcherait de trouver une autre vedette du hockey pour remplacer Reardon.

LE PROGRAMME

Une partie de hockey disputée entre deux clubs de l'Ecole de Hockey de M. Roland Charest, ouvrira le carnaval à 1 h. 30 p. m. Les clubs qui se feront la lutte seront de classes "midget" et "bantam".

Les spectateurs pourront ensuite voir à l'oeuvre deux clubs de hockey féminins. Le premier sera formé de jeunes filles d'Arvida et l'autre de sportives de Kénogami-Shipshaw. L'exhibition de lutte sur glace suivra.

Un autre événement intéressant sera sans doute la partie de hockey qui mettra aux prises un club composé de surveillants et de contre-maitres et un club "mystérieux" dont on nous demande de taire le nom pour le moment.

Un spectacle de patinage de fantasia exécuté par les élèves de M. Vanja Srepl, pétrographe à Alulab,

sera présenté à 7 h. 30 p. m. Les jeunes patineurs, qui suivent déjà depuis quelque temps les leçons de M. Srepl, surprendront probablement les gens de la région.

Les meilleurs patineurs et patineuses de la région envahiront ensuite la glace de l'Aréna pour un concours de patinage de fantasia. Les trois meilleurs parmi ceux et celles qui y prendront part recevront un très beau prix. Voici les villes qui seront représentées par leurs vedettes lors de ce concours: St-Joseph-d'Alma, Port-Alfred, Chicoutimi, Arvida et probablement Jonquière. Les noms seront révélés plus tard.

Un trophée sera ensuite attribué au meilleur patineur ou à la meilleure patineuse de la région. Ce concours de patinage de fantasia est ouvert à tous. Le trophée est offert par M. Robert Larouche, propriétaire d'Arvida Sporting Goods.

La soirée se terminera par une grande mascarade. Un comité examinera tous les costumes portés par les concurrents et attribuera trois magnifiques prix pour les plus beaux et les plus originaux. On fera aussi tirer 15 prix de présence.

On sait que les profits réalisés lors de ce carnaval seront répartis également entre les quatre clubs de hockey de la Ligue Interdépartementale des usines d'Arvida. Nul doute que tous s'efforceront d'encourager leur club favori de façon agréable en assistant aux spectacles présentés à l'Aréna du centre de récréation le dimanche 24 février.

Une équipe de quilleurs de Lévis défait les représentants d'Arvida

Les joueurs de grosses quilles d'Arvida ont dû baisser pavillon samedi dernier à Lévis devant l'équipe des Chevaliers de Colomb de l'endroit dans une partie dont l'enjeu était le championnat du Canada.

Les Arvidiens n'auront donc pas le fameux trophée McCallum. Les Lévisiens ont remporté une belle victoire sur eux. Ces derniers ont accumulé 313 points de plus que leurs rivaux.

LEVIS				
	1ère partie	2ème partie	3ème partie	Totaux
Gauvin, Lucien	169	192	207	568
Beaudoin, André	159	182	223	564
Guay, Arsène	188	216	183	587
Guay, Paul	198	203	181	582
Métivier, Pierre	181	201	243	625
	895	994	1037	2926
ARVIDA				
Lorenson, Roméo	177	174	168	519
Perron, Raoul	145	190	184	519
Perron, Philippe	177	124		301
Vachon, Armand	166	210	192	568
Reny, André	155	183	189	527
Deslongchamps, Alex.			179	179
	820	881	912	2613

GROSSES QUILLES

Les parties de grosses quilles jouées au cours de la semaine se terminant le 9 février ont donné les résultats suivants: "Bijouterie Simard" 4 vs "Alulab" 0; "Chevaliers Colomb" 4 vs "Pot Room" 0; "Fabrication" 4 vs "Moose" 0; "Instrument" 2 vs "Elect.-Mech" 2.

J.-B. Pilote de "Fabrication" a été l'étoile de la semaine en roulant un triple de 601. Lorenzo Pelletier de la même équipe gagne un verre pour avoir joué une partie simple de 251.

PETITES QUILLES - HOMMES

"Restaurant Charest" est demeuré invincible en remportant une victoire de 3-1 sur "Vêtements Arvida". Amicale l'emporte 3-1 sur "Laiterie G-H"; enfin "Garage Central" gagne 3-1 contre "Les Copains". André Bourdon gagne un verre pour avoir roulé la plus haute partie simple de la semaine soit 179.

PETITES QUILLES - DAMES

Résultat des parties: "Marché Davis" 3 vs "Continental" 1; "Sentinelles" 0 vs "Schmoos" 4; "Beavers" 2 vs "Bijouterie Blais" 2. Mlle R.-A. Laprise gagne un verre pour avoir joué une partie simple de 163.

CINQ QUILLES - DAMES

Les parties de la semaine ont donné les résultats suivants: "Alulab" 1 vs "Kitty Cats" 3; "Whippersnappers" 2 vs "Townsite" 2; "Office" 3 vs "Gay Nineties" 1. Mlle Irène Bellemare gagne un verre pour avoir joué une partie simple de 286.

CINQ QUILLES - TECHNIQUE

Résultats des parties: "Remelt" 1 vs "Alulab A" 3; "Potroom no 2" 0 vs "Main Lab" 4; "Inspection" 0 vs "Ore Plant" 4; "Fluoride Lab" 2 vs "Metallurgical" 2; "Fluoride Plant" 2 vs "Pot Room no 1"; "Shipshaw" 0 vs "Alulab B" 4.

TECHNIQUE TERMINE EN DEUXIEME PLACE



Le club de l'Ecole Technique, de la Ligue Interscholaire d'Arvida, ci-dessus, a terminé sa saison samedi soir dernier en deuxième place en perdant 6-0 contre le Notre-Dame. Ce club possède le meilleur compteur de la ligue, Jean-Marie Tremblay, ailier droit. Sur la photo, 1ère rangée, de gauche à droite, Jean-Marie Tremblay, ailier droit; Camille Tremblay, ailier gauche; G. Brassard, cerbère; Laurent

Gaudreault, centre; C. Reid, centre, et Léonce Hubert, ailier gauche; à l'arrière, Claude Tremblay, président du comité sportif; Lionel Normandeau, moniteur; Benoit Muckle, défense; Roméo Duval, défense; René Fortin, ailier gauche; Marcel Ouellet, défense; Albert Paquet, centre; Vincent Foster, centre; David Larouche, ailier droit; Gaston Boivin, mascotte et Paul Cardinal, gérant du club.



Les joueurs de l'équipe St-Patrick, (ci-dessus) qui se sont classés en troisième place de la Ligue interscolaire, se mesureront au club de l'école Technique samedi prochain à l'Aréna du centre de récréation. Sur notre photo, on remarque, de gauche à droite, 1ère rangée, Carol Gagnon, avant; Boyd Arseneault, avant; John Zauhar, avant; Bill Manfred, gardien

de buts; Jean-Paul Roy, défense, et Roland Paquet, avant; seconde rangée, M. G. Savard, gérant du club; Romuald Roy, capitaine; Jacques Savard, avant; Bertrand Dubois, avant; Roger Mercier, défense; Gaëtan Boivin, avant; Joan Vasil, avant; Alarie Rivard, défense; William Bastarache, avant, et Gaston Drolet, pilote.

Le club de l'école Notre-Dame se classe en tête de la ligue

Technique et St-Patrick se sont classés deuxième et troisième de la Ligue interscolaire. — Un trophée au premier compteur. — Première joute de l'éliminatoire samedi.

Le club de l'école Notre-Dame a blanchi 6-0 les joueurs de l'école Technique samedi soir sur la glace de l'Aréna du centre de récréation d'Arvida. Le Notre-Dame devient ainsi champion de la Ligue interscolaire.

Le Technique s'est classé deuxième et le St-Patrick en troisième place. On sait que le club de l'Amicale St-Joseph avait dû se retirer du circuit le 1er février. Ces clubs sont de classe juvénile.

La première partie d'une éliminatoire deux dans trois sera jouée samedi prochain à l'Aréna du centre de récréation entre le Technique et le St-Patrick. Une autre est au programme pour le samedi suivant et si nécessaire, les deux équipes s'affronteront de nouveau samedi le 1er mars. Les champions, le club Notre-Dame, se mesureront aux vainqueurs des parties finales. L'enjeu du circuit est le trophée Morrison.

C'est à l'équipe de l'école Technique que revient l'honneur de posséder le meilleur compteur de la ligue. L'ailier droit Jean-Marie Tremblay 17 ans un étudiant de 10e année technique. Il recevra samedi prochain un trophée, don de M. Cyrille Simard, propriétaire de la Bijouterie Simard, Enr. La cérémonie de la remise se déroulera à l'Aréna, pendant la joute.

Son plus proche rival, Angéloras Pineault, du club Notre-Dame, a déjà compté cinq francs buts et obtenu deux assistances au cours d'une partie disputée contre le St-Patrick le 19 janvier de cette année. Il est intéressant de noter que ce jeune sportif jouait à la défense la saison dernière. Il a certes trouvé sa voie à l'avant.

Le but de la Ligue interscolaire, présidée par M. Guillaume Tremblay président de la Commission Scolaire, est de donner l'occasion aux étu-

dants de faire valoir leurs qualités d'athlètes, de leur enseigner un esprit sportif et de développer en même temps leur civisme.

La ligue, qui en est à sa quatrième saison, est rattachée à l'école de Hockey que dirige M. Roland Charest, assisté de Laurent Laforest, son secrétaire et publiciste.

Le trophée Morrison a été remporté pour la première fois par le club de l'école Technique qui le conservera l'année suivante. L'an dernier, il passa aux mains du Notre-Dame qui doit cette saison en défendre la possession contre Technique ou St-Patrick.

NOTRE-DAME GAGNE 6-0

La partie de dimanche débuta lentement. Pendant la première période, aucun point ne fut compté; le jeu était assez ouvert toutefois. Au second engagement, Notre-Dame ouvrit le feu contre le club Technique et P.-H. Turbide assisté de A. Pineault enregistra le premier but après neuf minutes de jeu. Un second point fut enregistré par A. Pineault (P.-H. Turbide) quatre minutes avant la fin de la période.

Voici ceux qui enregistrèrent les quatre points de la troisième période: A. Pineault (P.-H. Turbide) a-

(Suite à la 13e page)

PETITES ANNONCES

EXPERT EN RADIO: Pour la réparation de vos radios de tous les modèles, vérification de lampes et de circuits, confiez-les à un expert en la matière. Ouvrage garanti de 90 jours. S'adresser à: Octo Radio Service, 320 rue Gilbert, Arvida, tél.: 8-3514.

SERVICE DE POLYCOPIE pour l'impression de lettres-circulaires, lettres de collection, convocations, programmes, billets de tirage, impression de statuts et règlements, résumés de cours de professeurs, formulaires à réglage divers, cartes-dossiers, etc. Aussi estampes en caoutchouc de tous genres. S'adresser à: M. GEO. HEBERT, 521, Mellon, Arvida. Tél.: 8-3122.

IMPOT SUR LE REVENU: Si vous avez des difficultés avec votre impôt sur le revenu, soit pour la compilation ou la révision, adressez-vous à: 123 rue Downing, Arvida, tél.: 8-3402.

A VENDRE: Une épicerie et restaurant établis depuis 12 ans dans le centre de Chicoutimi, près de l'église. Pour cause de manque de main d'œuvre. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. S'adresser à: Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

CHAMBRES A LOUER: Deux chambres non meublées. Convientrait pour jeune couple. Chambre de bain sur le même plancher. S'adresser à: 320 rue Deville, Arvida.

DEMANDE: Une bonne pour petite famille de 3 enfants. S'adresser à: 307 rue Davis, Arvida.

A VENDRE: Une maison de chambres et pension avec tout l'aménagement et accessoires, située rue Mellon, Arvida, est offerte en vente pour cause de santé. 12 appartements. Terrain 75 x 100 pieds. C'est une occasion. S'adresser à: Almas Brassard, courtier en immeubles, 121, rue Racine est, Chicoutimi. Tél.: rés. 4-5422, bureau 4-5851.

La semaine à Arvida
(du 14 au 20 février)

CE SOIR:—
JOCISTES — (filles) — (Ste-Thérèse) — 7 h. p.m.
PATINAGE DE FANTAISIE — ARENA — 6 h. à 8 h. p.m.
CHAMBRE DE COMMERCE — VISITE INDUSTRIELLE — 5 h. 15 p.m.
HOCKEY — Série semie finale — LES LIONS contre LES ECLAIRS — 8 h. 30 p.m.
VENREDI:—
SCOUTS & GUIDES — 7 h. p.m.
GARDE ST-JACQUES — 7 h. 30 p.m.
FANFARE — (pratique) — 8 h. p.m.
AVANT-GARDE — (St-Jacques) LA LEGION CANADIENNE — (Arvida 209) — Mess de la Batterie AA, camp 23, Vaudreuil — 8 h. p.m.
BIBLIOTHEQUE — 7 h. à 8 h. 30 p.m.
SAMEDI:—
LOUVETEAUX — 2 h. p.m.
JEANNETTES — 1 h. 30 p.m.
HOCKEY — (interscolaire) — TECHNIQUE contre ST-PATRICK
DIMANCHE:—
ENFANTS DE MARIE — (St-Jacques) — 1 h. 30 p.m.
HOCKEY — Semie finale — LES LINGOTS contre LES WHEELERS — 8 h. 30 p.m.

PROTECTEURS POUR LES PIEDS
(SANKEY FOOT GUARDS)



Le chargement des chaînes mobiles du tablier transporteur aux fournaies de réchauffage (Preheating furnace) dans le département du laminage est une opération qui comporte un risque d'accident aux pieds si l'opérateur ne chaussé pas les protecteurs pour les pieds, "Sankey foot guards". Les chaînes soulèvent, en effet, six lingots ou barres d'aluminium à la fois et il arrive qu'une d'elles ne soit pas parfaitement entourée par la chaîne à un bout de sorte qu'elle peut parfois tomber.

Il est donc important que l'opérateur veille à deux points :

- (1) Entourer toutes les barres avec les chaînes.
- (2) Porter constamment les protecteurs pour les pieds.

Rappelons-nous qu'en janvier la majorité des accidents avec perte de temps sont des blessures aux pieds. Si nous considérons que la majorité des accidents au cours des quatre dernières années sont arrivés aux pieds, il est de l'intérêt de chacun d'exercer la plus grande attention à la protection des pieds.

Emilien Côté, B.S.C.
COMPTABLE LICENCIÉ
Comptabilité, Impôt sur le Revenu, Etc.
253, Est rue Racine
Chicoutimi — Tél.: 4-6142

Aluminium Wear-Ever
REPRESENTANT
J.-N.-PAUL BAILLARGEOL
283, Labrecque, Arvida
TEL.: 8-3058

NOUVEAU TARIF

A compter du 2 janvier 1952, le nouveau tarif des PETITES ANNONCES est le suivant :

0.01 du mot, montant minimum par insertion \$0.50; Pour les employés de l'Aluminium et ses filiales 0.35, 3 insertions \$1. Dans les dépôts, employés ou non 0.50.

BOIS ET CHARBON A VENDRE: Nous avons encore en grande quantité de belles croûtes de bois mou bien sec à vendre ainsi qu'une quantité limitée de bûcheau en bûches à demi sec. Charbon de toutes sortes à la tonne ou en sacs. Pour des prix défiant toute concurrence et un service prompt et courtois. S'adresser à: Liguori Tremblay, 212 Hudson, ou signaler 8-5202, Arvida.

AUX FUTURS PROPRIETAIRES: Tous ceux qui désirent contracter des emprunts pour la construction et bénéficier de la loi du Crédit Agricole du Québec, vous trouverez tous les renseignements et formules nécessaires en vous adressant à: 205 rue Lamarche, Arvida, tous les soirs à 7 h.

LOGEMENT DEMANDE: Un logement, 3 pièces, meublées. Situé à Arvida ou alentours, doit être disponible pour le début de mars. S'adresser par téléphone à 4-5531.

MADAME RENE LAPOINTE, 508 rue Oerstedt, est heureuse d'annoncer aux citoyens de Ste-Thérèse d'Arvida, qu'elle est maintenant la seule représentante de la Compagnie des Produits Familix. Si vous avez besoin de produits avant sa visite, vous pouvez vous adresser par téléphone. Signalez: 8-3743.

VENDEUR DEMANDE: Position d'avenir pour homme ambitieux. Pour tout renseignement s'adresser à: tél. 4-5551.

A LOUER: Chambre meublée pour jeune ménage, garçon ou fille. Eau chaude et froide dans la même pièce. S'adresser: 229 rue Roberval, Arvida. Tél.: 8-3002.

INCOME TAXE RETURN: For all your difficulties of compilation or revision of your annual income tax return, apply: 123 Downing Street, Arvida, tél.: 8-3402.

A LOUER: Vous trouverez chambre avec pension en vous adressant à: 614 rue Mellon, Arvida, tél.: 8-3925.

SERVICE GRATUIT: Si vous cherchez des appartements dans Arvida, vous pouvez vous adresser à H. Morrissette qui pourra vous aider gratuitement. Simplement téléphonez à 8-5258. Aussi si vous avez des pièces à louer, vous pouvez communiquer avec lui car il a toujours des personnes recommandables à vous présenter.

A VENDRE: Un radio cabinet, genre moderne, 8 lampes, a été payé \$200 et vendrait \$79. Un brûleur à l'huile, presque neuf (deux feux) \$13. Une glacière très propre, \$23. Un carrosse anglais, en bonne condition \$12. Tél.: 8-5258.

A VENDRE: Un poêle à bois, en émail blanc avec réservoir et réchaud, pratiquement neuf. Se vend chez les marchands \$249 et vendrait \$119; un autre beau petit poêle émaillé blanc avec réchaud ayant été payé \$198.45 et vendrait \$98.45; un mobilier de cuisine, 6 morceaux - vendrait à prix d'aubaine. Vous pouvez faire réserver un de ces poêles en téléphonant à 8-5258 ou pour aller vous chercher pour le voir.

PERDU: Un bracelet de perles satin — au party du dépt. de la Comptabilité, au Saguenay Inn, le 26 janvier. Communiquer: Tél. Alcan 3214 ou résidence 8-3187. Récompense promise.

A VENDRE: Mercury 49, 4 portes. Chevrolet 1947, 4 portes, en parfaites conditions. Prendrais échange. S'adresser à: 423 Ste-Berthe, Jonquière ou par téléphone à: 2-6364.

A VENDRE: Lits-matelas (Marshall) somnifères à prix raisonnables. Signalez 8-3424.

A VENDRE: Un carrosse en très bonnes conditions et à prix d'aubaine. S'adresser à: 221 rue Taschereau, Arvida. Tél.: 8-5615.

A VENDRE: Une propriété de 8 pièces, genre Bungalow, située au centre de Chicoutimi. A vendre pour cause de départ \$5 000 comptant, balance \$30 par mois. S'adresser à: Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

A VENDRE: Une Ford 1938, en très bon ordre. Moteur neuf, 5000 milles. Tél.: 2-3816.

A LOUER: 1 chambre meublée - genre studio avec poêle électrique si désiré - chambre de bain sur le même plancher - eau chaude et froide - pour homme. S'adresser à 254 LaSalle, Arvida, tél. 8-3807.

A VENDRE: Bois de chauffage, bois mou sec et bouleau en 15 pouces. Aussi des blocs de bois franc bien sec. S'adresser à: Alcide Harvey, 256 rue Ross, Arvida, tél.: 8-3348.

A VENDRE: Une maison moderne, située rue Roussel, Ste-Anne de Chicoutimi, 2 loyers. Seulement \$2 500 comptant, balance à bonnes conditions. S'adresser à: Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

A VENDRE: Une propriété en brique, située rue Burma Arvida. Construction irréprochable, 6 pièces. Terrain 60 x 100 — \$4,500 comptant, la balance payable à \$37.85 par mois. C'est une occasion. S'adresser à Almas Brassard, courtier en immeubles, 121 rue Racine est, Chicoutimi. Tél.: rés. 4-5422, bureau 4-5851.

A VENDRE: Une épicerie licenciée, très bien située dans Chicoutimi. Bon chiffre d'affaire. S'adresser à Almas Brassard, 121, rue Racine est, Chicoutimi. Tél.: rés. 4-5422, bureau 4-5851.

A VENDRE: Une maison de huit pièces avec en plus un garage commercial, située à St-Ambroise. Très bonnes conditions. Pour plus amples informations s'adresser à Almas Brassard, courtier en immeubles, 121, rue Racine est, Chicoutimi. Tél.: rés. 4-5422, bureau 4-5851.

A VENDRE: Une maison moderne située rue Roussel, Ste-Anne. Seulement \$2,500 comptant, la balance à \$34 par mois. S'adresser à Almas Brassard, courtier en immeubles, 121, rue Racine est, Chicoutimi. Tél.: rés. 4-5422, bureau 4-5851.

A LOUER: Un logement commercial situé rue Racine, Chicoutimi. 10 x 25 environ avec vitrine sur la rue. Seulement \$35 par mois. S'adresser à Almas Brassard, courtier en immeubles, 121, rue Racine est, Chicoutimi. Tél.: rés. 4-5422, bureau 4-5851.

A LOUER: Un local commercial situé coin Taschereau et Hunt, Arvida. 28 x 35 pieds, chauffé, avec sous-sol. \$75 par mois. S'adresser à Almas Brassard, courtier en immeubles, 121, rue Racine est, Chicoutimi. Tél.: rés. 4-5422, bureau 4-5851.

A VENDRE: Deux propriétés situées dans le centre de Chicoutimi pour cause de départ. Pour plus d'informations, s'adresser à: Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333, rue Racine est, Chicoutimi. Tél.: 4-5268.

A VENDRE: Une propriété neuve, construite il y a deux ans, à vendre pour cause de départ. Revenu 2 loyers: \$45, plus loyer personnel, 8 pièces. Prix \$4,500 comptant, balance sans intérêt. Pour plus d'informations, s'adresser: Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

A VENDRE: Quatre commerces — épiceries boucheries avec licence de bière, au centre de Chicoutimi et propriété si désirée. Pour plus d'informations, s'adresser à: Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333, rue Racine est, Chicoutimi. Tél.: 4-5268.

A VENDRE: Si vous désirez acheter une propriété ou un terrain, nous avons au dépt. de 500 propriétés de tous les prix et conditions. Venez propriétaire aujourd'hui en vous adressant à: Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333, rue Racine est, Chicoutimi. Tél.: 4-5268.

A VENDRE: Un restaurant-café établi depuis 10 ans, pour cause de maladie. Situé dans une ville industrielle. Aucune offre raisonnable refusée. Pour plus de détails, s'adresser à: Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333, rue Racine est, Chicoutimi. Tél.: 4-5268.

ON SALE: One Badminton Racket "Campbell 55" slightly used, at moderate price. Also one CCM men's bicycle in good shape, very good bargain. Phone No. 8-5726 after 5 P.M.

Il n'y a pas mieux...
Kem-Tone
LA PEINTURE QUI EMBELLIT MURS et PLAFONDS

MERCURY LINCOLN Meteor

PIÈCES ET ACCESSOIRES

Pour tous les produits FORD

Jonquière Automobile Limitée

Appel de nuit: 2-2191 et 2-3101

Tél.: 2-3581

SAGUENAY DRY GINGER ALE

BON... COMME L'AIR PUR DE NOS MONTAGNES

EN VENTE PARTOUT AU SAGUENAY